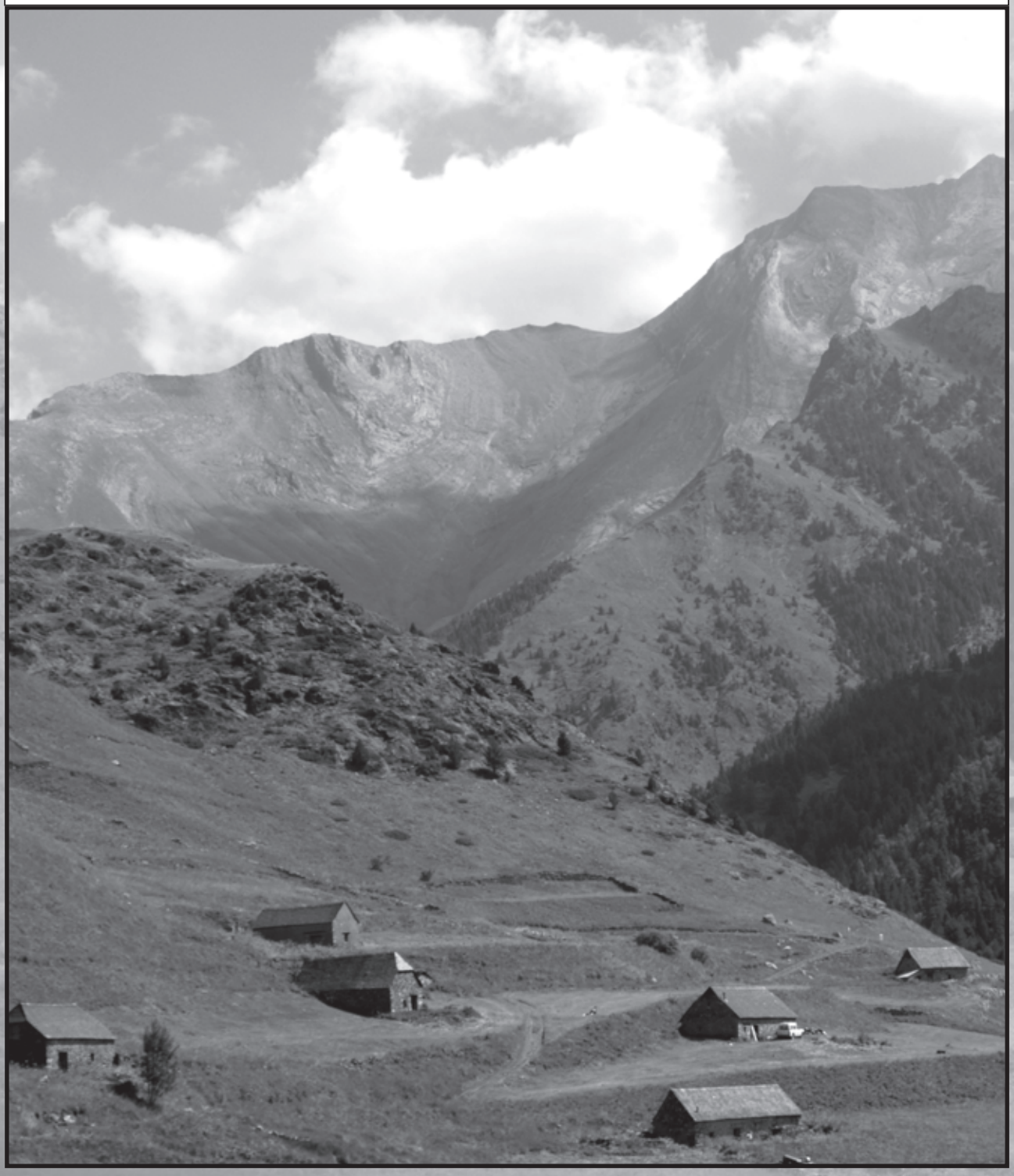
EL "GURRION"

Labuerda Noviembre de 2008 **número: 113**



Revista
"EL GURRION"

Director:
Mariano Coronas Cabrero

Han participado en la revista:

Mª Victoria Trigo – Alfredo Pusch – Ramón Bosch – José Luis Polanco – Emilio Lanau – Luis Buisán – Pedro A. Ayuso – Miguel Ángel Buil – Carmen I. García – José A. Talón – José A. de Juan – José Boyra – Luis Faci – Anny Anselin – Luc Vanhercke – Irene Abad – Ana y Daniel Coronas – Rosa Pardina – Candela Laguarta – Cristina y Álex Escarpín – Pablo Buil – Luis Romay – Miguel Ángel García – Francisco Pardina – Carmen Chéliz – Pilar Sierco – Gonzalo del Campo

Edita:
Asociación Cultural "El Gurrion"

Redacción y suscripciones:
Edificio Casa-Escuela
22360 LABUERDA (Hu)
E-mail: mcoronas@boj.pntic.mec.es

Imprime:
Imprenta Coso, s.l. - Fraga
Depósito Legal: HU-7-1986
I.S.S.N.: 1130 - 4960
http://www.elgurrion.com

El Gurrión
Fundado en 1980

SUMARIO

- Presentación 3
- Paseos por el Sobrarbe 4
- Guatemala, la primavera que no termina de llegar. 6
- Y tú... ¿qué coleccionas? 9
- Comarca de Sobrarbe 12
- Crónica de una despedida 17
- Influencias del cine 19
- Al hilo de la memoria. 20
- El recreo de la sabiduría 22
- Fiestas Mayores 2008 23
- La Ronda de Boltaña, ¡por fín!, en la plaza Mayor de Labuerda 26
- Noticias de amigos y suscriptores. 27
- La pluma es más fuerte que la espada. 30
- Relojes de sol 32
- Sobrarbe dibujado 37
- La vida de las mujeres en el Sobrarbe 38
- El Coltán y la República Democrática del Congo 40
- Libros comentados 42
- Asociación Cultural "Cocullón" 42
- Desde el Ayuntamiento 43
- En recuerdo de Luis Nau 44
- Correos electrónicos recibidos 46
- Galeria de lectoras y lectores 47
- Rincones con magia 48

Foto de portada: Biadós. Foto: M. Coronas

Presentación

Contagiados por la marea general de "crisis" en la que nos hemos instalado, aquí también hemos sufrido una de pequeñas dimensiones, que ha hecho que este número de la revista se haya retrasado levemente; aunque también podríamos atribuir el pequeño retraso al hecho de que se trata del número 113 y, por tanto, con el 13 hemos topado…

El caso es que llevamos un tiempo golpeados con la palabra "crisis" desde todos los medios de comunicación y a todas horas… ¿Y no era ya una situación crítica la de quienes estiraron más el brazo que la manga, superando lo razonable?, ¿y el trabajo irresponsable de los animadores para que cometieran semejante frivolidad? ¿Quién los engañó de manera tan flagrante animándoles, con la llave del dinero barato, a abrir puertas que siempre se abrieron con más tiempo y esfuerzo? ¿Y el moqueo y el lloriqueo de las grandes compañías bancarias que temen ganar un poco menos de las cifras escandalosas que nos han restregado por los oídos cada trimestre? ¿Dónde guardaron los millones ganados? Ahora podrían servir para mitigar el dolor individual ante situaciones inesperadas con las que se han encontrado muchas personas… Resulta difícil entender que el dinero público vaya a socorrer a los bancos que hasta "anteayer" han estado alardeando de sus tremendas ganancias, ¿acaso se han rebajado los sueldos los consejeros, los directivos, los altos cargos y todos aquellos que cobran cifras de mareo en solidaridad directa con quienes, siendo clientes de esas entidades las están pasando canutas? Aquí no se apunta ni dios a dar ejemplo

Por otra parte, tras las reuniones del G-20 o del G+20 que ya se han celebrado y las que vendrán después, nadie sabe muy bien qué puede pasar. Parece que se dilatan las decisiones y se fía todo a la próxima cumbre (y así, "de cumbre a cumbre" y tiro porque me toca, como en el juego de la oca). Y es que habitamos mundos paralelos, por eso es tan difícil entender algunas cosas. ¿Alguien entendió a George B. cuando dijo que se había acabado la guerra de Irak?, porque el aluvión de muertes desde ese fatídico día del portaviones ha ido en constante aumento… ¿Alguien se cree que hoy día el mundo es más seguro? ¿Y dónde están los otros dos de la famosa foto de las Azores? "¡Menuda tropa!", que decía Romanones. A veces los políticos toman decisiones (menospreciando la opinión mayoritaria del personal) que provocan consecuencias nefastas mucho tiempo más allá de la duración de su mandato. Si es justo recocerles algunos méritos, también habrá que recordarles algunos errores y más cuando la equivocación ha supuesto una sangría inagotable.
Dentro de poco celebraremos el final de un nuevo año y el principio de otro; intercambiaremos mensajes de buena suerte y felicidad, a pesar de la que está cayendo y en política internacional asistiremos con curiosidad y esperanza a que el señor Obama sea capaz de enderezar algunos entuertos en los que nos metió su antecesor. Pero la esperanza se ve a menudo defraudada porque hay poderes oscuros que nadie, parece poder controlar

No vamos a ser agoreros (ya no es necesario, basta con echar un vistazo ahí fuera…) y vamos a desear a nuestras lectoras y lectores que el año 2009 sea un tiempo especial en el que abunden las buenas noticias. Que todos los lectores y lectoras de El Gurrión mantengan el interés por cada vuelo del "pajarico" y fomenten entre quienes les rodean la afición a la lectura. Suerte, salud, cultivo de la amistad y buenos libros.

Colabora:

COMARCA SOBRARBE

Paseos por el Sobrarbe

AL PUERTO DE LA PEZ

Fue una caminata realizada en lunes, en día de faena, en Octubre de 2007. Nos alojábamos en el pueblo de Gistaín. Aquel otoño era bien distinto del de 2006. Ni una gota de lluvia. Lógicamente, ni una seta, según confirmaron los vecinos. Si en los días anteriores por Puerto Viejo, La Forqueta y Barrosa habíamos desistido de poner en la cesta algo distinto de las ganas de encontrar siquiera algún vulgar rebollón, lo mismo nos iba a suceder por Gistaín.

Siguiendo con las rutas a puertos de las dos jornadas precedentes, las alternativas que allí teníamos eran ir al Puerto de la Madera o al Puerto de la Pez. Finalmente, atendiendo a la sugerencia de la dueña de la casa donde estábamos alojados, elegimos el segundo, el de la Pez. Tanto uno como otro, viajaban en mi agenda de excursiones con el acicate de ser antaño vías habituales de contrabando. El tema del contrabando figuraba resumidamente en mi librería desde que en l989 adquirí el libro de Rafael Andolz Canela en el que recoge testimonios de aquellas aventuras clandestinas.

En Gistaín me contaron en aquella visita, que un porteador ganaba dos mil quinientas pesetas y que, entre otros artículos, manejaban pieles de cabra. Alguna botella de anís servía para agradecimiento a los colaboradores porque además del contrabandista, que era obviamente quien más riesgo asumía, en aquellas operaciones era necesaria la participación de más personal.

Y ya, vamos al camino. En una mañana que anunciaba un día más primaveral que otoñal, aparcamos frente a las instalaciones del campamento veraniego que hay antes de Viadós. A un lado de la pista arranca el sendero de herradura, perfectamente señalizado, que desemboca en una pista que, de haberla tomado con el coche, nos habría ahorrado aproximadamente veinte minutos de marcha. Allí, con el río a la derecha, remontamos por unas piedras algo resbaladizas –al regreso comprobaría que, efectivamente, lo eran- y enseguida llegamos a una ruinosa caseta en cuyas inmediaciones realizamos una breve parada para aligerarnos de ropa, pues como he dicho, el tiempo estaba de una bonanza impropia del calendario.

Poco después, cruzamos un puente que parecía sacado de un cuento, y continuamos por un sendero de herradura muy bien marcado por terreno boscoso, terreno que, de haber contado con la debida humedad, seguro que nos habría deparado abundantes setas. A un ritmo constante, ya hecho el primer rodaje de la excursión, llegamos a donde el valle se abre y es visible el puerto, con el río perezoso en la generosa amplitud. Dos edificios comparten paisaje. Son otra ruinosa borda a la que no es difícil suponer testigo de numerosos trasiegos de mercancías de contrabando. A pocos metros, en inmediata vecindad, un refugio de factura reciente ofrece abrigo seguro al caminante.

Vamos ganando altura. Un letrero de visibles caracteres blancos en la roca confirma lo evidente: al puerto de La Pez. Y, como siempre sucede en este tipo de marchas, cada paso parece una patada que alejara el objetivo que se quiere alcanzar. Pero la extraordinaria mañana, con una luminosidad casi excesiva para las cámaras de fotos,

es el mejor aliado con que contamos. Así, nos situamos en la base de una faja que ejerce de muralla a los pies del collado. Siguiendo hitos de piedra y las marcas del PR, vamos doblegándola en un reiterado zigzagueo, poco a poco, sin prisa pero sin pausa. Bueno, alguna pausa... sí que hay, aunque solo sea para algún resoplido. ¡Pobres de nosotros si nos hubiera tocado compartir camino con aquellos arriesgados porteadores que, además de llevar mochilas que equivaldrían a seis o siete veces el peso de las nuestras, realizarían el trayecto por los puntos menos accesibles y en las condiciones climáticas más adversas para dificultar la vigilancia...!

Cuando llegamos, unos carteles en madera culminan el recorrido del PR. En el merecido descanso, en el disfrute visual y anímico de aquella nueva meta conquistada, observamos la tremenda pendiente que se descuelga hacia el lado francés, mucho más pronunciada que la de la vertiente aragonesa.

Parajes e historia de contrastes: de la aspereza del pasado al solaz de hoy, de transitar al abrigo de las sombras, al placer de la deportividad en el ocio del goretex. Y la montaña ahí, con su nieve decreciente, con su mirada estupefacta ante los grandes cambios producidos en tan poco tiempo.

Y la montaña, la montaña tan grandiosa, tan bella en cualquier estación... Y nosotros allí, minúsculos humanos, tan inmensamente pequeños en el puerto de La Pez, rendidos una y otra vez a sus encantos.

Hasta el próximo paseo, amigos de El Gurrión.

Mª. Victoria Trigo Bello
Fotos: Alfredo Pusch

AVISO A SUSCRIPTORAS Y SUSCRIPTORES:

Con este ejemplar de la revista, se inicia el periodo de suscripción 08-09. Si todavía no has renovado dicha suscripción, recuerda que puedes hacerlo usando cualquiera de los mecanismos ya conocidos: domiciliación bancaria (para lo cual deberías enviarnos los 20 dígitos de tu cuenta); ingreso directo en la cuenta de El Gurrión en cualquier oficina de Ibercaja: 2085-2103-24-0100582502; giro postal; pago en mano a los responsables de la misma…

Suscripción normal:
15 euros

Suscripción de apoyo y envíos al extranjero:
20 euros

GUATEMALA,
la primavera que no termina de llegar

(José Luis Polanco ya ha colaborado más veces en nuestra revista. En esta ocasión, aprovecha la realización de un viaje a Guatemala, para ofrecernos la visión de un país de geografía hermosa pero de historia atormentada. Merece la pena leer su relato)

Guatemala posee una geografía deslumbrante y una gran riqueza natural: *el país de la eterna primavera*, lo denominó Humboldt acertadamente. Más de treinta volcanes, tres en activo; lagos de impresionante belleza, como el Atitlán, del que Aldous Huxley dijo que era el más bello del mundo; ciudades coloniales, como Quetzaltenago, o Antigua, una de las ciudades más bellas de Centroamérica, con sus calles empedradas y sus edificios de una sola planta con fachadas de tonos pastel y floridos patios interiores. La llanura selvática del Petén, prolongación de la selva mexicana Lacandona, en la que los mayas construyeron sus ciudades imposibles y sus magníficos centros ceremoniales, con Tikal como principal exponente. Un regalo para los sentidos son los pueblos indígenas del altiplano, cuyos modos de vida y estructuras sociales y religiosas conservan muchos de los rasgos precolombinos. El colorido de sus mercados y la riqueza de su artesanía causan asombro. Como tantos otros visitantes, Neruda quedó prendado de esta tierra y de sus gentes: "Hermoso es ver/ el vestido esplendor/ de sus aldeas,/ ellos se atrevieron/ a continuar llevando/ resplandecientes túnicas,/ bordados amarillos,/ calzones escarlatas,/ colores/ de la aurora." Y siempre, el mar: la belleza de las aguas del Caribe y, en la otra costa, el impetuoso Pacífico.

Pero la riqueza de Guatemala no es sólo paisajística. Este pequeño país parece llevar la literatura a flor de piel. Aquí vio la luz el *Popol Vuh*, libro sagrado de los mayas, patrimonio literario de la humanidad. Es cuna también de grandes escritores, del Premio Nobel Miguel Ángel Asturias, autor de *El Señor Presidente* y *Leyendas de Guatemala*, o Augusto Monterroso, que aunque nació en Honduras vivió aquí una parte importante de su vida, a poetas desconocidos para nosotros, como Otto René Castillo, Carlos Zipfel, Julio Fausto Aguilera, Romelia Alarcón o Enrique Juárez, por citar sólo algunos. Extenso número de poetas en un país que cuenta paradójicamente con una de las mayores tasas de analfabetismo de América.

Viajar a Guatemala, sin embargo, es algo más que viajar a una geografía deslumbrante en busca de un paisaje distinto al habitual. A poco que uno

lleve los ojos abiertos, el país y sus gentes, con una dura realidad diaria y una convulsa historia a sus espaldas, no dejan de causar cierto desasosiego y preocupación.

Meses antes del viaje, quise seguir en la prensa de aquí las informaciones que aparecían sobre el país centroamericano, pero éste parece casi invisible para los medios de comunicación españoles: apenas una breve noticia de diez líneas, una vez al mes aproximadamente, y en una esquina de la página, para dar cuenta del asesinato de un fiscal, que se suma a otro dos meses antes; o, por citar la última referencia, una página que da cuenta de las mafias que se dedican al secuestro y venta de niños en adopción. Al regreso, durante el mes de agosto, ni una sola información.

A principios de este año, sin embargo, la prensa le había dedicado una atención especial. Fue para dar cuenta del proceso llevado en la Audiencia Nacional por delitos contra la humanidad, terrorismo de Estado, torturas y secuestros por el que están imputados los exdictadores Efraín Ríos Montt y Óscar Humberto Mejía, que gobernaron Guatemala entre 1982 y 1986.

A esta hermosa tierra siempre le han acompañado los desastres provocados por la naturaleza. Basta recordar los terremotos que en el siglo XVIII destruyeron Antigua; o, más cercano, el terremoto de 1976, que afectó principalmente a Ciudad de Guatemala, en el que murieron más de 20.000 personas. La amenaza de los volcanes en erupción es una constante; así como la periódica aparición de los huracanes -aún sigue en la memoria la acción devastadora del *Mitch* en 1998 y el *Stan* en 2005-; o las tormentas tropicales que arrasan casas y poblados, provocando muerte y destrucción cada temporada de lluvias. Durante el mes de julio, fecha de nuestra estancia allí, las noticias en la prensa se sucedían dando cuenta de desbordamientos, inundaciones y deslaves con el consiguiente número de muertos en poblaciones rurales principalmente.

Pero lo más duro de digerir son los desastres que hay que adjudicar a la mano torpe y cruel del hombre. La historia de este país, ya desde la conquista española, en la que Pedro de Alvarado y sus hombres emplearon una crueldad sanguinaria, está marcada por la violencia.

Para entender la larga guerra civil que ha debido soportar, hay que remontarse a mediados del pasado siglo. Durante el periodo 1944-1954, los gobiernos de Arévalo primero y de Arbenz después, pretendieron democratizar el país y aplicar una política social, poniendo en marcha una tímida reforma agraria que intentó crear una clase de pequeños propietarios al repartir entre los campesinos sin nada una serie de tierras que provenían de una expropiación muy débil. La oligarquía nacional y la United Fruit Company decidieron acabar con una situación que no les agradaba lo más mínimo. Con la ayuda del gobierno de EEUU, que respaldaba los intereses de las grandes empresas, el coronel Castillo Armas invadió Guatemala desde Honduras y acabó con el gobierno de Arbenz y con las reformas iniciadas.

Aún no se han curado las heridas de un conflicto que duró casi cuarenta años, prácticamente toda la segunda mitad del pasado siglo, y que dejó un panorama desolador. Como consecuencia del enfrentamiento entre el ejército y la guerrilla, se produjo

un auténtico genocidio con la devastación de poblados mayas y miles de ejecuciones y desapariciones. El conflicto estuvo salpicado de contínuos golpes de Estado y una larga guerra interna, con una de las carnicerías más cruentas y desconocidas, o ignoradas, de América Latina: agentes del Estado torturaron y asesinaron, entre 1961 y 1996 -con una gravedad especial entre 1978 y 1984-, a más de 250.000 personas (el 83% mayas y el 17% restante mestizos, hijos de indígenas y descendientes de españoles), de los cuales, más de 45.000 siguen desaparecidas, según el juez Santiago Pedraz). El conflicto se cerró en 1996 con los Acuerdos de Paz, firmados precisamente en Madrid, entre el ejército y la guerrilla, incumplidos en su mayoría.

En la actualidad, el principal problema sigue siendo la pobreza en que vive la mayoría de la población indígena. "Tanto/ humo cayó/ sobre sus rostros, tanto/ silencio/ que no hablaron/ sino con el maíz, con el tabaco/ con el agua...", de nuevo Neruda. La extrema división étnica y lingüística supone una gran riqueza, pero está también en el origen de muchos problemas. La mayor concentración de indígenas de todo Centroamérica se encuentra aquí: alrededor de la mitad de la población es indígena y se encuentra diseminada por toda su geografía; y cuentan con más de 20 lenguas diferentes en un país que tiene poco alrededor de catorce millones de habitantes.

A ello hay que añadir problemas como la violencia de las maras, pandillas juveniles de crimen organizado que llevan a cabo extorsiones y atracos; está también el tráfico de drogas y el secuestro y venta de niños para darlos en adopción. Con frecuencia, la prensa da cuenta también de asaltos a los autobuses y de linchamientos en los barrios, mercados y aldeas.

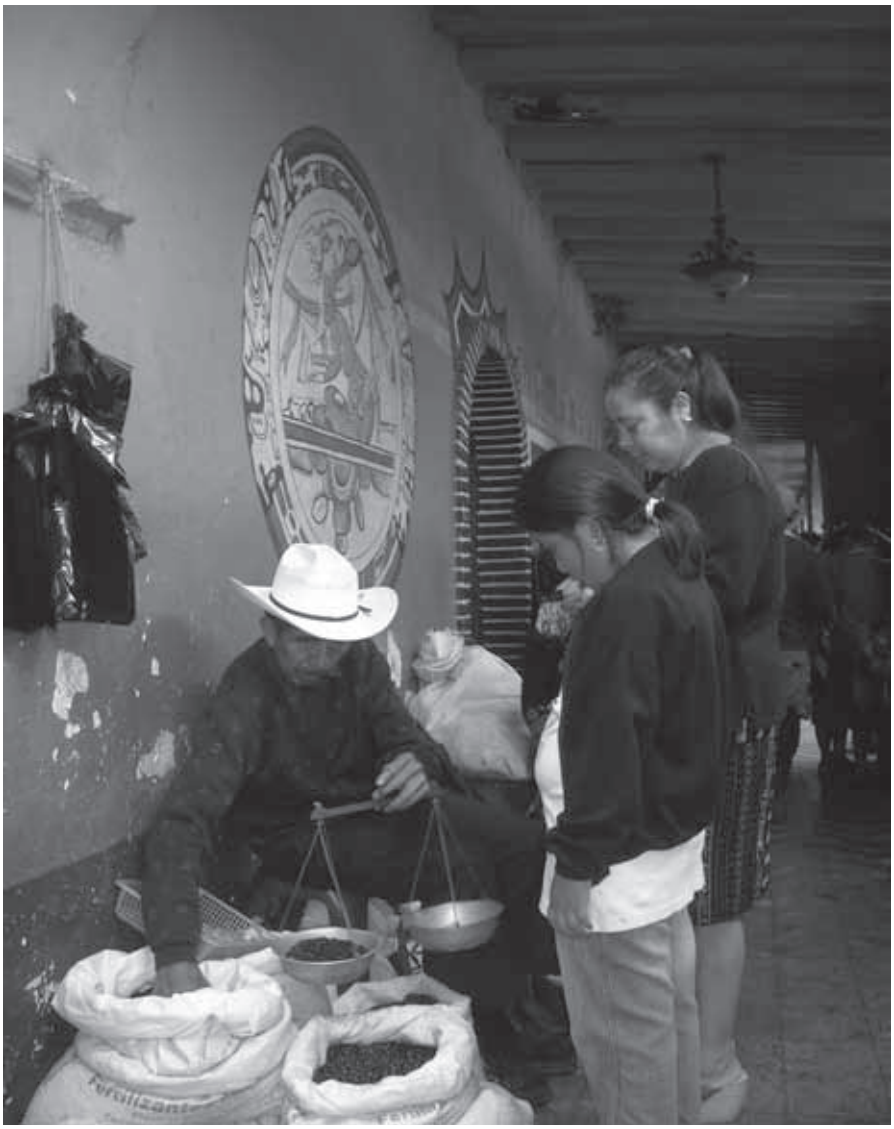
La violencia contra las mujeres es otra de las lacras del país. Mercedes Hernández, guatemalteca defensora de los derechos humanos, que vive actualmente en Madrid, denunciaba recientemente el feminicidio que vive Guatemala: 3.500 mujeres muertas en los últimos cinco años, en la más absoluta impunidad. Del total de mujeres asesinadas, sólo ha habido 13 condenas, muestra evidente del fracaso del sistema judicial.

Otros temas habituales en las páginas de información y de opinión en *Prensa Libre*, el diario que ha conseguido mayor crédito, son la desconfianza en la clase política y las persistentes quejas sobre su deshonestidad; la constante intervención de la Contraloría General de Cuentas, que pone en evidencia las *debilidades administrativas* en el manejo de fondos públicos; el funcionamiento de la policía, sobre la que recaen reiteradas acusaciones de corrupción; y el sistema judicial, al que se considera absolutamente ineficiente.

Ante los escasos avances sociales y económicos, el país se mueve entre la esperanza por la paz lograda y el desencanto, que se hace patente en la elevadísima abstención en las citas elecorales.

Álvaro Colom, presidente desde enero de 2008, a quien le gusta declararse socialdemócrata, tiene ante sí una complicada tarea. Guatemala desea apagar definitivamente los rescoldos de la violencia y cerrar las heridas abiertas. Sus gentes aguardan también reformas profundas que traigan justicia y prosperidad.

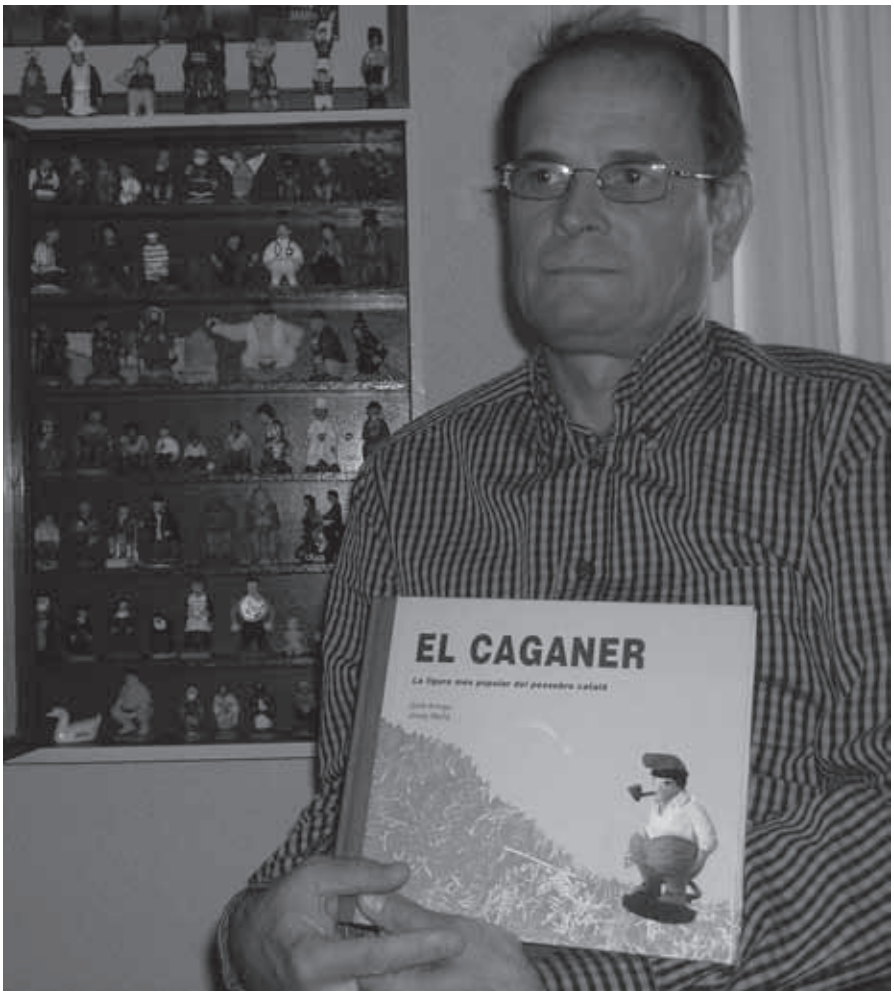
Texto y fotos:
José Luis Polanco



Y tú..., ¿qué coleccionas?

MIGUEL ÁNGEL BUIL PUEYO – Caganers

Insisten viejos conocidos, suscriptores y colaboradores de la entrañable revista *EL GURRIÓN*, ahora con acento, en que escriba para esta sección unas líneas sobre mi afición al coleccionismo. Les digo que en el mundo habrá millones de personas amigas de coleccionar tarjetas postales, de las que yo poseo sólo alrededor de 2.500, cantidad irrisoria, y me contestan que no se referían a ese puntual entretenimiento de mis ocios sino a otro que tengo, más curioso, minoritario y acaso "raro". Sus contundentes argumentos, ahora que ya está próxima la Navidad, no me dejan otra alternativa que contar de la mejor manera que pueda, en este monólogo, en el que yo soy juez y parte, en el que yo soy el que hace las preguntas y da las respuestas, algo sobre mi colección de "caganers", la más prosaica de las figuras del Belén catalán. Dejo para otra ocasión escribir sobre la afición a la que he aludido al comienzo de estas líneas, el coleccionismo de postales. Por cierto, ¿se podrá aparecer en esta sección más de una vez ...? No tengo constancia de ello.



Para quien no lo sepa, y recurro a una cita de Joan Amades, gran estudioso de las costumbres populares catalanas y autor, entre otro muchos, de un libro ya clásico, *El Pessebre*, de donde está sacada la cita que sigue a continuación, el "caganer" era *"figura obligada en los belenes ochocentistas, puesto que la gente decía que con su deposición abonaba la tierra y así la fertilizaba para el año siguiente. Con él había la salud y tranquilidad de cuerpo y alma que hace falta para montar el pesebre, con el gozo y alegría que comporta la Navidad en el hogar. Colocar esta figura en el Belén, traía suerte y alegría, no hacerlo comportaba desventura"*. Ya los romanos, adelantados de su tiempo en tantos asuntos, muy preocupados por los temas de higiene y salud, tenían un dicho, *"cagatio matutina tanquam medicina"*, que no necesita traducción y que a nadie se le ocurriría refutar.

Me acuerdo perfectamente que fue a mediados de los años ochenta cuando adquirí en la barcelonesa calle de Montcada la que sería la primera pieza de la colección y que, precisamente, aparece en una de las dos fotografías que acompañan este breve artículo. Yo entonces no lo sabía pero así resultó ser a la postre. Defecando, por supuesto, representaba un típico "pagès" con su inconfundible barretina de color rojo que, sujetándose los pantalones con las dos manos, se hacía acompañar de un pato de color blanco.

Con el paso de los años esta tropa de impúdicos "cagones", que así se denominan en castellano, réplica

en pequeño de esta humanidad, que nos pasamos la vida cagándola, fue aumentando. Guardados en un armario-vitrina para su mejor exhibición pero también para protegerles del polvo y evitar que se ensucien, ¡vaya contrasentido! ¡vaya contradicción!, procedo ahora a contarlos pues el lector curioso querrá saber cuántos tengo: 1, 2, 3, ... 28, ... 35, ... 45, ... 53, 54 y 55. Pero, ¡ojo!, ahora que me doy cuenta, hay entre ellos un impostor. Como es sabido, a los coleccionistas les gusta mostrar a la primera oportunidad que se les presente su colección, a mí al menos así me ocurre, y para esas ocasiones, como juego-adivinanza para quien los observa de cerca, tengo colocada una figura que, vista de frente, no desentona por su posición del resto, todos con los pantalones bajados. Sin embargo, no es un verdadero "caganer" sino, repito, un impostor que hace años compré en Grecia. A nada que uno se fije se da cuenta que le falta el requisito principal para ser considerado como tal. Omito decir el qué pues la palabra no es que huela mal y ensucie, además, si se pisa, la suela de los zapatos ... ¡Es que suena peor!, por muchas acepciones que tenga en el DRAE.

Pero ahora que lo pienso, hay otro caganer que, infiltrado, tengo también en el interior de esa vitrina. Se trata del negrito de la suerte que adquirí el año pasado en Oporto. Representa a un niño de color. Está sentado, desnudo, y carece igualmente de la correspondiente deposición, lo que le impide, por tanto, entrar en tan selecto club. Si lo tengo en el interior de la vitrina es porque la persona que me lo vendió me dijo que el negrito, "o pretinho da sorte", como es conocido en Portugal, trae buena suerte a condición de que se le frote de vez en cuando su miembro viril. Yo no creo en este tipo de supersticiones pero he de confesar que, a veces y a escondidas, se me escapa la mano sobre la punta roma de su menudo atributo, de un fuerte color magenta. Lo cierto es que a la fecha de hoy y en lo que llevamos de año no he cogido ni un maldito catarro ... ¿será gracias al negrito ...? Pero me parece que me estoy desviando del asunto central, el coleccionismo de caganers.

Cincuenta y pico piezas no son muchas, teniendo en cuenta que comencé mi colección aproximadamente hace veinticinco años. La razón se puede justificar. Yo no soy miembro de la "Asociación de Amigos del Caganer", que con toda seguridad me hubiera proporcionado un fructífero intercambio, y tampoco vivo en Barcelona, donde hay una verdadera tradición que no he encontrado en otros lugares de España, y de donde proceden la mayoría de las piezas que integran mi colección, muchas de ellas regaladas puntualmente cada comienzo de año por desprendidos donantes, conocedores de mi inocente pasatiempo, que se reconocerán cuando me lean.

Si es cierto que la muerte nos iguala a todos, también lo es que la escatológica posición del cagón, en cuclillas, con los calzones bajados nos iguala a todos en la vida. Sin distinción de sexos, no hay sociedad más igualitaria. Aquí están representadas todas las clases sociales y casi todos los oficios y profesiones. El listado que sigue es sólo una pequeña muestra. Junto al estudiante con traje de rayas, diferentes a las del presidiario, y al doctor en medicina está el clero, con sus curas y monjas, que el género femenino también tiene su hueco en mi modesta colección, con hábitos de distintos colores, según la orden a la que pertenezcan, ¡hasta hay un obispo con su mitra! Veo asimismo, como último eslabón, al monaguillo. En este "totum revolutum" no faltan el ángel, el demonio y una bruja con su larga escoba, dispuesta a emprender el vuelo para acudir a algún aquelarre. Están también los Tres Reyes Magos, todos ellos protegidos por miembros de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado. Junto al guardia civil, sin pistola pero con su bigote y su

irremplazable tricornio, un mosso d´escuadra con su gorra azul de plato. También está el rey de los detectives, el increíble Sherlock Holmes que, como si estuviera sentado en su WC del 221B de Baker Street, en cualquier momento se marcha a Victoria Station a coger el próximo tren a no importa qué pequeña población de cualquier Condado cercano a Londres, de esos Condados a los que, madrugando, uno puede ir y volver apurando el día, para apresar a algún culpable de horrísonos asesinatos, ... Ahí están, detrás de la vitrina, inmutables, el bombero con su manguera, el payaso con su extraordinaria nariz empingorotada, el centurión romano que, por la cara que tiene, se asemeja más a un gladiador, el obeso luchador japonés de sumo, pacífico a simple vista pero que con su enorme barriga presiona el cristal del expositor, el torero, acobardado e impasible con su traje de luces, el peregrino a Santiago, con su concha, bordón y calabaza, imprescindibles para culminar con éxito el Camino, el recogedor de setas, el gitano, no falta uno que, popularmente, es conocido como el Ministro de Hacienda (por la cartera de que se acompaña), etc., etc.

Todos los años, cuando llegan las Navidades, acudo a la Plaza Mayor de Madrid, donde vivo, para ver si puedo acrecentar la colección. Compruebo entonces con tristeza que los "cagones" que allí están a la venta ya los poseo. Proceden en su mayoría de la Región de Murcia, pero también de Italia, ¡ay, fabricados en plástico!, y, naturalmente, de China (el material empleado en su elaboración, ningún parecido con el barro ni la arcilla, sus ojos rasgados y la sonrisa confuciana no albergan dudas). Al único "cagón" que tengo de esta última y exótica procedencia le han colocado un excremento que más parece un apéndice de las nalgas, un rabo, en definitiva. ¡Qué habrá comido ...!

Mis preferencias, si se me pregunta a cuál de todos ellos es al que tengo más cariño, se inclinarían al que hizo el número uno de la colección y también al último adquirido, por su novedad. Y si se me pregunta sobre cuál me gustaría tener, respondería que el del baturro, ¡atención artesanos! Este baturro sería fácilmente identificable ya que llevaría sobre su cabeza el típico cachirulo y, sobre una vía de tren, con una mano en la barriga y la otra sujetando una bandurria, antes de salir de ronda, que cobrará bien caro, en "chiretas, vino, fiesta y amistad", como acostumbran hacer los miembros de "La Ronda de Boltaña", este baturro, digo, aflojaría su vientre. Prescindiría del burro con que el tópico costumbrista le representa desde el siglo XIX. Al verlo sabríamos que, aunque mudo, está pensando que él está allí muy a su gusto y que por mucho que chufle el tren él de allí no se mueve.

Pero tengo ya que finalizar. ¡Cagüen, qué ganas me han entrado ahora de ir al servicio ...!

Miguel Ángel Pueyo

Balance de las Fiestas Mayores de Labuerda – 2008

GASTOS

Gastos del bar	6.766,72
Orquestas	12.781
Varios (juegos, camisetas...)	1.457,23
Rondas de la bandeja	470
Jotas	690*
Seguro Orquestas	463,42
Equipo de sonido para la actuación de la Ronda de Boltaña	1.187**

TOTAL: 23.815,37 Euros

INGRESOS

Recaudación de la barra	16.645
Varios (campeonatos, camisetas...)	4.658
Ronda de la Bandeja	4.305
Cuota mozos	435
Cuota mozas	360

TOTAL: 26.403 Euros

* La asociación Cultural Cocullón colaboró económicamente en ésta actividad.

** La empresa CSP Consultors y Segurengin colaboraron económicamente en el alquiler del equipo de sonido par ala actuación de la Ronda de Boltaña

COMARCA DEL SOBRARBE
"Los pozos de la nieve y del hielo"

"Niebla en enero, nieve en el nevero"

El interés por los temas etnográficos es una constante actualmente, teniendo en cuenta que hace pocos años únicamente un grupo reducido de investigadores estaban interesados en la elaboración de trabajos de investigación que tenían su raíz en estos temas populares.

El agua es un elemento mágico, uno de los valores más preciados e imprescindibles para el mantenimiento de la vida, para el mantenimiento del ser humano. Un bien por el que discutimos, pero quizá, en esas disquisiciones, nos falte lo esencial: valorar de forma particular la importancia real que tiene cada gota de dicho elemento.

Si queremos saber sobre el patrimonio dependiente del agua encontramos que en los últimos años han sido rehabilitados un buen número de puentes, azudes, molinos, balsas y pozos de nieve y de hielo hasta hace poco degradados y olvidados.

Estas últimas construcciones, los pozos de nieve y hielo, van a servir de soporte para dar a conocer un comercio que llegó a ser en muchas localidades altoaragonesas uno de los más importantes en el apartado económico.

Actualmente, el simple movimiento de abrir un frigorífico nos permite hacer uso tanto de bebidas frescas como utilizar cualquier producto alimenticio conservado que necesitemos para el consumo diario. Evidentemente, esto no era posible hace siglos cuando el hecho de mantener los alimentos era una tarea difícil y compleja. De ahí la importancia que representaban la nieve y el hielo en el quehacer diario; productos utilizados, también, en el tratamiento de algunas enfermedades como fiebres, dolores de cabeza y traumatismos.

Estos dos productos fueron vitales a lo largo de siglos. Se utilizaban desde hace miles de años aunque el consumo generalizado tiene como punto de partida el siglo XVI, estando en apogeo hasta mediados del siglo XIX, época en la cual los avances tecnológicos y con ellos la llegada del hielo artificial arrastran hacia la desaparición y olvido el comercio artesano.

La costumbre de tomar bebidas frescas, la necesidad de conservar los alimentos y el uso necesario en hospitales, hace que a partir de la segunda mitad del siglo XVI y, sobre todo en el XVII, se levanten un gran número de construcciones que se usaron para recoger grandes cantidades de nieve y de hielo: son los llamados pozos de nieve-hielo o neveras.

Clases de pozos y características

Se hacen dos distinciones para describir estos pozos neveros: unos son los denominados de "abastecimiento" o "montaña", construidos en las sierras donde se recogía la nieve; otros, los llamados de "producción" o "urbanos", aparecen en las zonas bajas, con menor altitud, en núcleos habitados; en ellos se guardaba tanto la nieve como el hielo. Varían no sólo en la denominación; también son diferentes en las características constructivas. Los pozos de montaña son más sencillos; salvo alguna excepción, se elaboran en piedra seca y sin bóveda de piedra, ya que el techo se cierra con tablones o troncos de madera, colocando encima de ellos tablas o ramaje más

Vista el pozo "Otín II" antes de la limpieza y protección. Se observa, en primer plano, la escalera que descendía al interior.

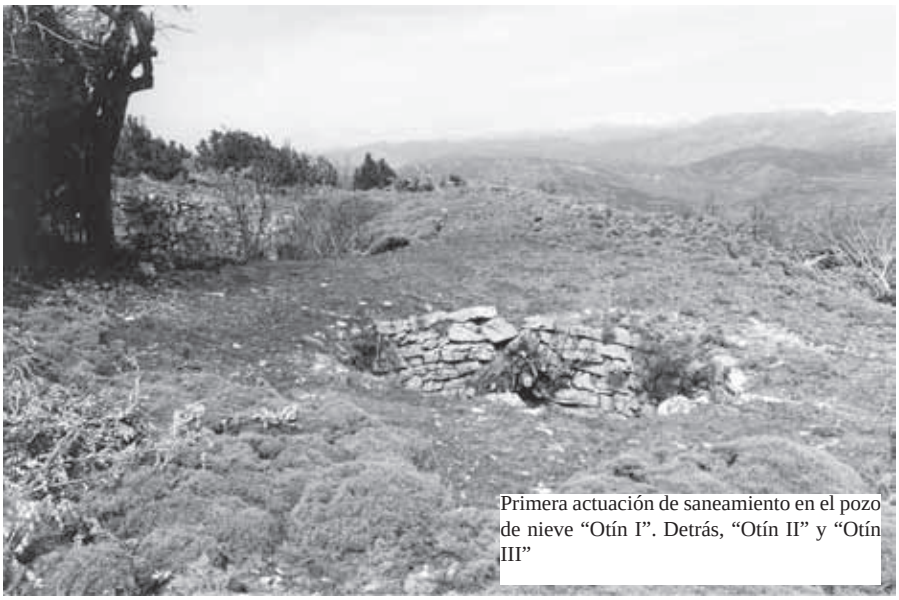
pequeño y concluido con la colocación de lajas de piedra.

Son distintos en su construcción los denominados "urbanos" o de "producción"; al estar construidos en la tierra baja, cercanos o dentro de los núcleos urbanos, la posibilidad que ofrece a los oficiales canteros tener cerca de ellos el material, hace que estas construcciones sean obras de calidad, con sillares perfectamente labrados, unidos con argamasa y cerrados con bóveda por aproximación de hiladas con piedra tallada, dejando una, dos o tres aberturas a distintas alturas para poder acceder al interior.

Recogida de la nieve y el hielo

Un apartado básico del trabajo en los pozos de nieve era, lógicamente, la preparación, el llenado y, por último, el reparto del producto. Es fácil de comprender que era un laboreo complejo, llevado a cabo, muchas veces, en difíciles condiciones atmosféricas, pero había que aprovechar la caída de la nieve para llenar las neveras; el producto bien guardado garantizaba el abastecimiento hasta la época de mayor necesidad: el estío.

La llegada del otoño, próximas ya las primeras nieves, conllevaba la limpieza de los pozos. El proceso se iniciaba preparando el interior, colocando en el suelo unos sillares de piedra o madera sobre los que se sustentaban unas tablas planas, separadas entre sí unos centímetros para que la nieve que se pudiera derretir pasase a través de esas ranuras y se perdiera por los desagües generalmente construidos evitando así que el líquido se mezclara con la nieve, pues ello daría lugar a un rápido deshielo y, conllevaría la pérdida del producto. Unas finas ramas y una capa uniforme de paja servían para la culminación del preparado de la base donde se depositaba la nieve recogida tras las nevadas en los alrededores de los pozos; con la ayuda de unas herramientas llamadas "replegaderas" se arrastraba hacia el interior en capas de unos 40 ó 50 centímetros de grosor, totalmente compactadas con los "pisones", útiles de trabajo que constaban de una base troncocónica y un mango largo de madera; una vez quedaba prensado el producto, se colocaba un nuevo piso de paja que, al tiempo que servía de aislante, separaba entre sí las distintas capas; esta operación se realizaba una y otra vez hasta el llenado del pozo, en el caso de que la nieve caída fuera abundante.



Primera actuación de saneamiento en el pozo de nieve "Otín I". Detrás, "Otín II" y "Otín III"

En los pozos denominados "urbanos" o de "producción" el preparado era el mismo que en los de "abastecimiento" o de "montaña", pero éstos podían ser llenados por nieve o por hielo; este último se sacaba de las balsas que se construían en los alrededores de estas neveras y que se mantenían siempre limpias ya que únicamente se utilizaban para este fin. Terminado el llenado, los pozos se tapaban de forma hermética para evitar que las corrien-

Limpio y protegido, el pozo "Balasanz I" enseña su magnífico trabajo de cantería

tes de aire llegaran al interior lo que podía echar a perder la nieve o el hielo almacenado.

El comercio

Venía más tarde todo el trabajo relacionado con la venta del producto. Los pozos eran generalmente propiedad municipal o de personas pudientes que tenían en propiedad los mismos o los arrendaban durante un tiempo convenido. Encargados, obreros especializados que conocían el tratamiento de la nieve y el hielo, traxineros, vendedores..., todos eran los componentes de una cadena que terminaba en el reparto del producto. Innumerables protocolos van a servir para conocer el devenir en algunos de los pozos situados dentro de los límites de la comarca del Sobrarbe.

Se tiene conocimiento de varios de los arrendadores que tenían pozos de nieve en las sierras del Sobrarbe y se ocupaban del reparto; eran don Juan de Azlor y Jusepe Luys de la Sierra, señor de Letosa, con propiedades en poblaciones de la redolada de la sierra de Balcés.

Aparecen dichos nombres en un protocolo de 1624 guardado en el Archivo Histórico Provincial de Huesca que trata sobre un acto de revisión del *"arrendamiento del yelo en Barbastro"*. En él se hace constar que a don Esteban Pala, vecino de dicha ciudad se le rescinde el arrendamiento *"sin poder tener otro recurso que el dicho arrendador dio por fianzas de dicho arrendamiento a don Juan de Azlor y Jusepe Luys de la Sierra…"*. Las causas, según constan en el escrito son *"por haver como ha faltado y no querido dar niebe/o yelo a los enfermos de dicha ciudad a media libra haviendoselo pedido varias veces"*. Y también *"por haver faltado y dexado de cumplir en la sobredicha condición de la Capitulación de dar a los dichos prior y jurados y consejeros una carga de nieve/o yelo en todas las corridas de toros que en cualquier manera se corrieren en dicha Ciudad de Barbastro":*

"Balasanz II", construido con técnica más sencilla que "Balasanz I"

El conjunto de tres pozos de nieve situados en la sierra de Balcés, territorio al sur de la comarca, en los términos de Otín y Bagüeste, pertenecían al nombrado Jusepe Luys de la Sierra y Portoles, señor de Otín y Letosa. Estos depósitos tuvieron una gran actividad a lo largo del siglo XVII; para ello era necesario un cuidado y mantenimiento constante con el fin de mantenerlos en las mejores condiciones de uso.

En el año 1625 se acuerda un protocolo guardado en el A.H.P.H. En él se detalla una capitulación para hacer un arco en el pozo mayor de la nieve en Otín que fue pactada ante el notario J. de Ullé. Con el fin de observar la seriedad con que se acordaban en aquella época los diversos trabajos, la capitulación mentada se transcribe a continuación íntegra, tal y como fue redactada.

"Capitulacion y concierto de hoy pactado entre el Sr. Jusepe Luys de la Sierra Sr. de Otin y Letosa de una parte y de la otra Luys Sierra, cantero habitante del lugar de Torressola Laplana de la otra acerca las cossas siguientes

Ittem es condicion que el d(ich)o Luys Sierra cantero tenga de obligacion haya de hacer un arco de piedra buena en el pozo mayor de la niebe q(ue) esta en el termino del lugar de Otin en la sierra el qual arco a de tener de largueça y altura todo lo q(ue) hubiera menester y conforme d(ich)o pozo teniendo su principio y los estribos fuera del mismo poço el qual assi mesmo a de ser de quatro palmos en quadro

Ittem q(ue) dicho Luys Sierra tenga diligencia de pagar el horno para hacer la cal y quemarlo con esto q(ue) el dicho Jusepe Luys de la Sierra le haya de dar los peones necesarios para ayudarle a quemar dicho horno y pasarlo y darle al mismo horno toda la leña necessaria a costa del mismo Sr. de Otin

Ittem q(ue) assimesmo el d(ich)o Sr de Otin haya de dar a su costa al dicho Luys Sierra cantero toda la

madera necessaria para andamios y cindrias y ... y assi mesmo d(ich)o Sr. de Otin le haya de dar puesta la cal que sea necessaria y agua al pie de la misma obra esto a costa de d(ich)o Sr. de Otin conq(ue) el hazer del horno y cal sea como arriba se dize y el cortar de la piedra sea a cuenta y usanza de d(ich)o Luys Sierra cantero

Ittem q(ue) d(ich)o Sr de Otin haya de dar hecho y acabado el d(ich)o arco en la forma y como arriba se dize hasta el ocheno dia del mes de mayo primero viniente deste año de mil seyscientos veynticinco sopena de cinquenta reales sino casso fuere q(ue) el d(ich)o Luys Sierra hubiere enfermo con enfermedad q(ue) passe de tres dias continuos

Ittem q(ue) el Sr de Otin haya de pagar al d(ich)o Luys Sierra por hazer esta obra trescientos y veynte sueldos jaq(uese)s y los cahizes de trigo como vaya trabajando en la obra y el trigo estando acabada aquella vista y reconocida si esta bien y perfecta en orden a la p(rese)nte cap(itulaci)on y casso q(ue) d(ich)a obra estuviere para el dia y fiesta de Sta Cruz del mismo mes de mayo acabada el d(ich)o Sr de Otin le haya de entregar lo q(ue) parecera al d(ich)o Sr de Otin el quien d(ich)o official fue lo hara bien porq(ue) el hara tambien d(ich)a obra bien y perfectam(en)te".

El mismo año, en otro protocolo (A.H.P.H.) esta vez firmado por el notario Raymundo Santangel, trata sobre una capitulación para *"portiar" la nieve"*. Fue acordado el día 2 de abril en Barbastro entre Jusepe Luys de la Sierra infanzón señor de los lugares de Otín y Letosa habitante en la ciudad de Barbastro y Joan Morrano habitante en el lugar de San Pelegrin y Joan Bellosta traginero residente en la villa de Alquézar; entre ellos acordaron el abastecimiento de la nieve a la ciudad de Barbastro a lo largo de ese año.

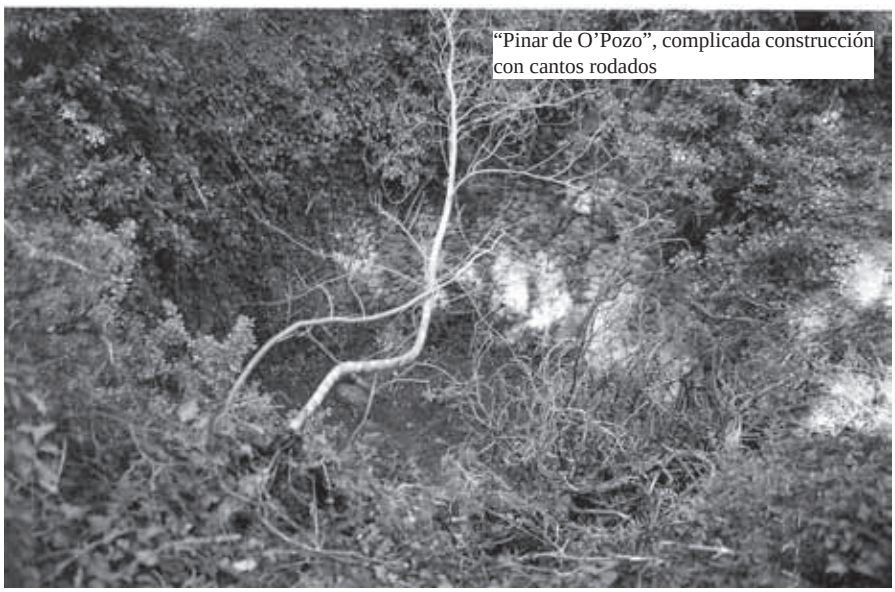
Para ello, *"es tratado entre dichas partes que avisando dicho Jussepe Luis de la Sierra, o, otra persona por el a dichos Juan Morrano y Juan Bellosta, o, al otro dellos dos dias y medio antes para que traigan niebe sino la trajeren llevaran pena a dicho Jussepe Luis de la Sierra, o, al que la venda por su orden en esse caso deberan de pagar toda la pena que llebaren por faltar dicha niebe dichos Juan Morrano y Juan Bellosta"*.

De igual forma *"esta tratado entre dichas partes que dicho Jussepe Luis de la Sierra aya de dar y de a los d(ic)hos Juan Morrano y Juan Bellosta todas las capazas hubieren menester para portiar dicha niebe con esto empero que no puedan servir sino para la niebe que portiaren a la p(rese)nte ciudad tan solamente. Esta tratado entre dichas partes que dicho Jussepe Luis de la Sierra sea tenido y obligado haber de dar y pagar a dichos Juan Morrano y Juan Bellosta a mas de los dos sueldos y un dinero que les a de dar por arroba cien sueldos al todo"*.

En el tema de sueldos queda tratado por ambas partes que *"Jussepe Luys de la Sierra aya de pagar a dichos Juan Morrano y Juan Bellosta de toda la niebe que an de traer desde el dia de la testificacion de la p(rese)nte asta vente dias del mes de mayo primero viniente de este p(rese)nte año siete sueldos por carga de niebe y desde vente asta trenta de maio seis sueldos por cada carga y esto a mas de los dos sueldos y un dinero que les a de pagar de parte de cada arroba y desde trenta de mayo en adelante no tenga obligacion dicho Jussepe Luis de la Sierra aberles de pagar mas de los dos sueldos y un dinero por arroba y los cien sueldos al todo"*.

En la capitulación queda claro que *"Jussepe Luys de la Sierra aya de prestar a dichos Juan Morrano y Juan Bellosta vente caizes de ordio a raçon de quarenta sueldos el caiz el qual dicho ordio ayan de pagar dichos Juan Morrano y Juan Bellosta a dicho Jussepe Luis de la Sierra por toda la feria de Barbastro dicha de Sant Bartholome desde p(rese)nte y arriba calendado año"*.

A la llegada del producto a la ciudad de Barbastro "*despues que*



"Pinar de O'Pozo", complicada construcción con cantos rodados

Cercana a la ermita del mismo nombre se encuentra la nevera de "San Hipólito"

ayan dado de comer a los machos que la trageren la ayan de arromanar y pessar la qual no se pueda arromanar que no asista un criado de d(ic)ho Jussepe Luis de la Sierra y si lo contrario hizieren tengan de pena d(ic)hos Juan Morrano y Juan Bellosta cien sueldos por cada carga que arromanaren con esto empero que acudo dicho Juan Morrano Juan Bellosta a sus criados, o, el otro dellos a alguna persona de cassa de dicho Jussepe Luys de la Sierra assistan a arromanar y pessar dicha niebe y no fueren passada una ora la puedan arromanar d(ic)hos Juan Morrano Juan Bellosta sus criados, o, el otro dellos aunque no asista persona alguna por parte de d(ic)ho Jussepe Luis de la Sierra y esto sin pagar costa alguna".

Catálogo de neveras

Hasta hoy, en el inventado que se está haciendo de los pozos de nieve y hielo en el territorio de Aragón se encuentran reseñados un número cercano a quinientos; de éstos, 127 se localizan en la provincia de Huesca y de ellos 12 están referenciados en la Comarca del Sobrarbe.

De las pozos conocidos en la comarca sobrarbense, siete de ellos se encuentran en las sierras, lindando con el Somontano de Barbastro; el producto recogido en ellos está relacionado principalmente con el abastecimiento de poblaciones de la tierra baja, especialmente la ciudad barbastrense; de estos pozos de "montaña" o de "abastecimiento" se surtían las grandes neveras de La Barbacana y La Almunieta, en la Ciudad del Vero; son los denominados "Otín I, II y III". Cercano a ellos, recientemente se ha localizado uno más, del que ya se hablaba en documentos antiguos y llamado "Pozo de Rodellar". En los montes de Lecina se encuentran otros dos ("Balasanz I y II") y en la zona oriental se conocen otros tres pozos de "montaña", dos en Sarsa de Surta ("Pinar de Sarsa I y II" y otro más en Santa María de la Nuez (Bárcabo). Todos éstos se engloban dentro de un conjunto uniforme por proximidad y posiblemente por tener encauzada hacia una misma dirección las rutas del traslado del producto.

Otro grupo podría estar formado por el situado en Castejón de Sobrarbe ("San Hipólito") y los dos conocidos en término de Olsón ("Olsón" y "Pinar del Pozo / O'Pozo")". Quedaría fuera del ámbito de influencia, sin ninguna relación con los anteriores, el denominado "Pineta", un nevero natural frente al Parador de Turismo, del que se conocen relatos orales hasta hace pocos decenios que refieren el aprovechamiento de la nieve helada.

Hay que tener en cuenta que todos los pozos aquí nombrados se encuentran localizados en las sierras de Balcés y de Olsón, dejando aislado, lógicamente por su característica de nevero natural, al de Pineta. Pero, ¿qué sucede con todo el vasto territorio que hasta ahora se encuentra libre de estos almacenes de nieve y de hielo? ¿Es lógico que en gran parte del territorio localizado al norte de la comarca no aparezca ninguna de estas construcciones?. Evidentemente no, teniendo en cuenta que el Pirineo queda demasiado alejado.

Es de esperar que con el paso del tiempo, y sería bueno que este escrito tenga algo que ver en ello, vayan surgiendo noticias de estas interesantes construcciones para ir completando el inventario, en el territorio del Sobrarbe, de estas neveras y pozos de nieve y de hielo que guardaron y conservaron un producto de especial importancia en tiempos pretéritos.

Para saber más:

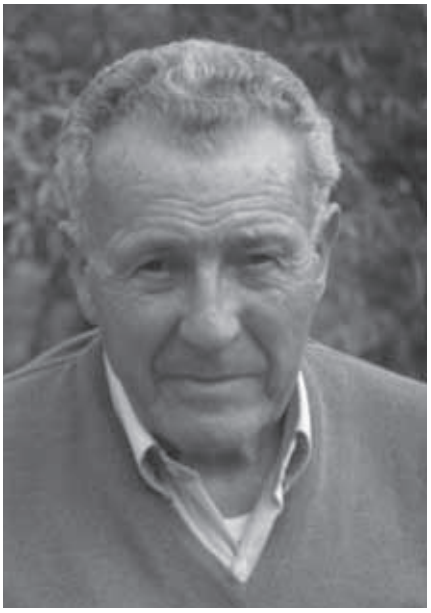
Pedro A. Ayuso Vivar. "Pozos de nieve y hielo en el Alto Aragón. Catálogo descriptivo y documental". Colección Perfil. Guías de Patrimonio Cultural Altoaragonés. Instituto de Estudios Altoaragoneses.

Pedro A. Ayuso Vivar

CRÓNICA DE UNA DESPEDIDA. En recuerdo de Mariano Coronas Mur

20 de agosto de 2008. Mi padre ha dejado escapar el último aliento. Amanecía cuando su respiración se iba apagando. Llegaba un nuevo día, pero para él, irremediablemente se ha hecho de noche. El azar, que organiza las cosas de una manera curiosa y sorprendente, ha cogido algunos números y los ha dejado entrelazados para siempre: mi padre nació en el año 18 y cumplió en abril 90 años. Mi hijo Daniel, nació en el año 90 y hoy ha cumplido 18 años (se ha hecho mayor de edad el día que su abuelo paterno fallecía). Curiosas coincidencias, sin duda.

Despedir para siempre a tu padre no es un asunto fácil: uno piensa en las palabras que quedaron por decir o en algunas que se dijeron de más, pero sobre todo piensa que nunca más podrá escuchar su voz, ni contemplar su caminar ligero ni verle sudar con una azada en las manos o charlar en un corro un día de fiesta, tampoco mirarle a los ojos, verlo "mudado" con esmero y pulcritud, oírle responder con su clásico *"¿bien y tú?"* a cualquier saludo, escuchar su silbido característico para convocarnos a casa cuando éramos críos… Piensas en las enseñanzas directas e indirectas recibidas (imposible de enumerar), en los madrugones para ir al monte a buscar leña o a hacer "forquetas"; en las frías mañanas de final de otoño cuando había que recoger las olivas; en las días amarillos de septiembre vendimiando o vareando almendreras; en las huertas-jardín que cultivó con una entrega y un tesón difíciles de explicar, en su decidido deseo de que sus hijos estudiáramos para mejorar nuestro futuro en un tiempo en que tal actitud era infrecuente (y en el enorme precio en esfuerzo y trabajo que tuvo que pagar en compañía de mi madre para mantener esa apuesta)…



Mi padre (y también mi madre) leía todos los días el periódico. Llevan muchos años suscritos al Heraldo de Aragón y estaban al corriente de lo que pasaba en el mundo. En los últimos tiempos estaba algo más pesimista con el futuro del mundo, leyendo las noticias de la prensa o las que escuchaba en la televisión. Para alguien que había vivido la Guerra Civil con toda su infinita crudeza, veía las deportaciones, los éxodos, los efectos directos y devastadores de las guerras con enorme preocupación y con gesto serio, al recordar episodios similares vividos en carne propia…

21 de agosto de 2008. Hemos enterrado a mi padre. Ha salido de su casa por última vez, acompañado de toda la familia, de los vecinos del pueblo y de muchas personas venidas de otros lugares de la comarca. Ha sido un día emotivo, como no podía ser de otra manera y muy de agradecer la compañía de la gente que se ha desplazado hasta Labuerda para estar con nosotros, sus familiares más directos. Mi padre

"***En la huerta y caminando, siempre caminando... Parece la metáfora de su despedida***". (Foto realizada en agosto de 2007 por Francisco J. Pardina)

no quería coronas de flores en su entierro; nos lo recordó con frecuencia (yo, bromeando, le decía que me parecía un deseo razonable en una persona que se apellidaba "Coronas"). Tenemos un sentimiento de tranquilidad por haberle podido cuidar en casa y acompañarle en sus últimos días y eso mitiga en gran medida el dolor que se siente al perderlo definitivamente. Sus mensajes flotan en el aire, sus consejos, sus palabras están esculpidas en el interior de cada uno de nosotros y todos podemos recordar algo que nos dijo o que le escuchamos decir, una sonrisa o un enfado, una orden o una explicación de por qué había que hacer esto o aquello…

Hoy, al finalizar el oficio religioso, sus nietas Patricia y Ana han leído en la iglesia unas líneas que escribí anoche, pensando en él:

"Nuestro abuelo Mariano tenía una apariencia menuda, un andar ligero y un porte poco exuberante, pero disponía de una savia inmejorable. Esa savia interior tenía unas características muy especiales: fortaleza, determinación, lealtad, honestidad y dignidad. Con estos sólidos conceptos es fácil construir una persona admirable, de la que nos sentimos orgullosas herederas.

Un día ya lejano, cuando éramos pequeñas, nos enteramos de que el abuelo Mariano sembraba árboles: nogales, carrascas, robles… crecían a partir de las semillas que él iba enterrando en el monte. Pasó algunos otoños acudiendo casi diariamente a realizar ese trabajo que a él le parecía noble y necesario.

Cuando alguien planta un árbol es porque cree en el futuro, es porque piensa que serán sus hijos o sus nietos quienes recogerán los frutos o podrán sentarse a descansar bajo su sombra.

Su ejemplo de persona leal, cultivadora de la amistad, respetuosa, responsable con el trabajo bien hecho, poco dado a presumir y muy dado a trabajar en silencio son valores que nos ha transmitido a través de esa ramificación familiar que, como un árbol casi centenario, nos cobija, nos orienta y nos ofrece los frutos nacidos y recogidos a lo largo de toda una vida. Nuestra abuela María Teresa, con quien compartió 55 años de vida, seguirá velando para mantener vigente esa herencia.

A nuestro abuelo Mariano no sólo lo vamos a echar de menos, lo vamos a echar siempre de más, porque va a seguir viviendo en nuestro emocionado recuerdo.

Nunca olvidaremos que:

Cada arruga de sus manos
era fértil surco, cosecha;
las de la frente eran fuentes,
manantiales de experiencia."

Mariano Coronas Cabrero
Agosto de 2008

Influencias del Cine

Érase una vez un joven pastor de ovejas que vivía en una aldea perdida entre montañas en el Pirineo de Huesca. Esto fue allá en el año de 1.960.

El mozo tenía diecinueve años y no había visto ni una sola película, pero había oído hablar del Cine, pues su madre le solía contar una historia:

"Cuando tú aún no habías nacido, en cierta ocasión llegó al pueblo un hombre con una máquina a cuestas. Tomó posada en nuestra casa. Después de cenar puso en marcha la máquina, colocó una sábana en la pared, y casi todo el pueblo vimos el Cine aquella noche por primera vez. Era una película muda, de policías y ladrones. Éstos siempre se escapaban... El hombre de la máquina iba explicando, como mejor sabía, la historia que estábamos viendo. Y nos reímos mucho, pero no llegamos a entender aquella especie de brujería".

Un día el pastor y un amigo suyo fueron a la feria de Boltaña, y tuvieron noticia de que allí había una sala de Cine. Entonces decidieron entrar a ver aquel espectáculo por primera vez en sus vidas. Proyectaban "Ivanhoe" y "Duelo en la jungla". ¡Qué maravilla tan increíble! Los dos quedaron encantados. Después el pastor se pasaba los días y las noches pensando en aquellas historias, y en cómo se podían hacer para verlas reflejadas en una sábana.

Otro día por casualidad cayó en sus manos una revista medio destrozada y sucia, que se titulaba "Cinemundo". Allí encontró un curioso anuncio: "Hágase Guionista de Cine" Y se apuntó a un curso por correspondencia. Quería saber cómo se hacían las películas, y también se hizo ilusiones de llegar a escribir un guión aceptable algún día.

Le gustaba mucho leer y escribir, tenía algo de fantasía o imaginación, y desde que había visto aquellas dos películas se entusiasmó con el Cine. Los amigos se le reían. Pero él terminó el curso en un par de años. Sacó buenas notas y escribió un guión para el examen final. ¡Ah! Y también supo que el Cine lo habían inventado los hermanos Lumière, y que hubo antes otros inventos, tales como *la linterna mágica* y *las sombras chinescas*.

El tema o argumento del guión era la juventud de un lugar del Sobrarbe que había emigrado a Barcelona, y decidían regresar a su pueblo natal para reconstruirlo y devolverle la vida que le quitaron. ¡Qué aventura y qué locura! Pura y simple fantasía…

El joven en cuestión emigró a Barcelona. Le dieron el carné de Guionista de Cine y el Diploma, pero se dedicó a otra profesión. No obstante escribió y publicó bastantes guiones de comics. En Barcelona llegó a ver muchas películas. Todas las que no había podido ver durante su primera juventud. Más tarde el Cine visto en la televisión le desencantó.

Era el año 1.962. Cuarenta años después llegó la fiebre de restaurar pueblos abandonados, y estuvo viendo como fílmaban una película de guerra en Jánovas. Allí entonces pensó: "¡Qué lástima! Podrían estar filmando la película del guión que yo había escrito".

Sospecho que aquel joven hoy podría estar enterado de que el deshabitado pueblo de Jánovas –el de la foto- puede estar en vías de recuperación, tras el descarte del pantano, de forma parecida a como él lo había planeado medio siglo antes en sus locas fantasías.

Luis Buisán Villacampa

Al hilo de la memoria

Cuando yo leí la Exposición de Motivos de la ley 52/2007 de 26 de diciembre, por la que se reconocen derechos y se establecen medidas en favor de quienes padecieron persecución o violencia durante la Guerra Civil y la Dictadura, más conocida como Ley de Memoria Histórica, pensé y no sin razón, en el Título Preliminar de la Constitución Española de 1.978 y en el papel conciliador de la Corona entre todos los españoles.

La Ley pese a llegar tarde, cerrará las heridas porque muchos de aquellos protagonistas de la guerra civil de 1.936, no sólo los muertos sino los encarcelados por haber pertenecido a UGT, o a un sindicato como fue CNT que era mayoritario en aquella época, o simplemente por simpatizar con Unión Republicana, podrán verse rehabilitados.

Curiosamente encontré el libro de Elena Franco Lanao *"El Tribunal de Responsabilidades Políticas en Huesca DENUNCIAS Y REPRESION EN AÑOS DE POSGUERRA"* y si triste es pensar en los muertos también hay que detenerse en la dureza y dificultades por la que tuvieron que pasar las víctimas que sufrieron la cárcel y las represalias derivadas de aquella famosa Ley de Responsabilidades Políticas de 9 de febrero de 1.939.

De varios hombres y mujeres que no participaron en revueltas ni en vandalismos de ningún tipo a los que se les condenó con penas de privación de libertad en Consejos de Guerra sumarísimos, no se sobreseyó el expediente inmediatamente. Y el daño quedó ahí sin reparar. Atrás quedan imágenes del recuerdo de menores que también sufrieron las consecuencias directas.

Niños con los padres encarcelados, ancianos desprovistos de tutela,

mujeres solas envueltas en la tragedia y todo en un mundo de miseria, de hambre, de enfermedades, de analfabetismo femenino, de escasos recursos, de pérdidas irreparables. Los que pasaron por la prisión pero fueron absueltos tras un periodo de uno, dos, tres, cuatro años o más, quedaron marcados para siempre y en el ojo de mira del Régimen.

Los Juzgados inquirieron informes de los procesados instando a los Alcaldes, Jefes Locales del Movimiento y de las JONS, Comandancias de la Guardía Civil y Curas Párrocos para que tasaran las propiedades de los inculpados, bienes urbanos, rústicos y pecuarios. Miles de atropellos quedaron escritos en los expedientes que hoy se conservan a veces incompletos. Muchas familias tuvieron que recurrir a través de influencias para conseguir que la tasación no superase las veinticinco mil pesetas, pués de ser así, la sanción pecuniaria era tan excesiva que la ruina económica era la condena que pesaría durante toda la vida del procesado. Hoy son escasísimos estos agraviados a los que nuestra legislación hace tiempo reconoció una indemnización fijando en tres años el tiempo pasado en prisión, alcanzando también a sus viudas, pero lamentablemente apenas quedaron supervivientes que pudieran beneficiarse económicamente.

Quedan "cuatro y el de la guitarra" como testimonio de lo que no debe pasar nunca, porque ninguna ideología puede basarse en la muerte del adversario.

La guerra civil de 1.936 en el Alto Aragón fué encanallada, y aunque día a día se editan libros no hay nada como los recuerdos de primera mano de padres y abuelos. Después vendrán los papeles, la consulta en los Archivos, las averiguaciones y la verdad desnuda. Y el desconcierto y el estupor. Era la sociedad altoaragonesa una sociedad llena de arcaísmos y contradic-

ciones. Por un lado se defendía el derecho de familia aragonés donde el padre piensa que los hijos no son todos iguales, que tiene preminencia el mayor sobre todos los demás porque debe seguir la costumbre. Regía el Apéndice Foral Aragonés de 1925. Se defiende contra viento y marea un derecho de familia que no deja de ser injusto y lesivo para los intereses de los hijos restantes. Esto ya lo decía en 1.885 mi paisano, aquel jurisconsulto que fué don Vicente de Lafuente. Por otro lado, se aplaude a los politólogos del momento, esos que se llamaban progresistas y prometían a sus votantes tanta igualdad y reparto de la riqueza. Sin embargo no les interesó la reforma de un derecho de sucesiones donde se debatieran la igualdad y la justicia. Sus objetivos no estaban por solucionar desigualdades predeterminadas por el orden de nacimiento, ¿a quienes beneficiaba seguir anclados en los usos forales de un derecho familiar a todas luces injusto?. Precisamente a estos mismos que hacían de la política su *modus vivendi*. No les preocubaba a aquellos mitineros más que meter mal y arengar con sus promesas las mentes y la existencia de los pequeños núcleos rurales.

En la trampa de aquel ideario cayeron muchas personas a las que encendieron y provocaron. Y luego vendría la envidia, la ira, el rencor acumulado, ya de por sí las familias rotas por motivos de herencias, ya de por sí alejado todo rastro de afectividad entre hermanos, flotando el egoísmo de los herederos, el Alto Aragón se descompuso y quedó hecho pedazos en un desenlace brutal.

Marx y Bakunin enemigos acérrimos, el padre del comunismo y del anarquismo fueron irreconciliables entre ellos, y también entre sus seguidores nunca se propició el entendimiento. Así los partidos llamados de izquierdas, comunistas, anarquistas y nacionalistas radicales que formaban Unión Republicana se fueron al garete con sus diferencias doctrinales y los militantes de base en la inopía de todos los tejemanejes. Los ideólogos han alimentado tesis que han costado caras a la Humanidad.

El conflicto de intereses surgido sobre la propiedad de la tierra, el colectivismo agrario proclamado por la FAI (Federación Anarquista Ibérica) contaba con el apoyo de su sindicato mayoritario la Confederación Nacional de Trabajadores (CNT) nutriéndose especialmente de los trabajadores agrícolas, artesanos y jornaleros de un mundo rural explosionado demográficamente. Pronto cundieron ideas anticlericales y la iglesia junto a las clases sociales especialmente burguesas donde todavía quedaban los reductos trasnochados de nobleza decimonónica sintieron tambalear su *status.* Pero aquí en el Alto Aragón, donde abundaban los pequeños propietarios y el minifundio era habitual cuesta reconocer tanto desmán. Y sin embargo lo hubo. Al amparo de exaltaciones libertarias se destruyó, se quemó, se asesinó y se golpeó sin piedad. Y en ese *totum revolutum* amenizado por los violentos y degenerados de varios signos políticos aquí pagaron justos por pecadores. En el mismo saco de enemigos se metió a republicanos moderados con comunistas, con anarquistas, con liberales. Todos estos fueron objetivo y blanco de persecución.

La actual Ley de la Memoria Histórica además de otras medidas de resarcimiento pretende que el Estado a través de las Comunidades Autónomas colabore en los gastos de identificación de los muertos a fin de que sus familiares puedan darles sepultura y pasar esta triste página de la historia de España. Para los españoles del siglo XXI más formados e informados que sus predecesores, se abre así un debate sobre la peligrosidad de las ideologías y la importancia de una *educación para la paz.*

Carmen I. García

El recreo de la sabiduría

Prefiero publicar temas de mi cosecha, pero por esta vez…

- *Un niño intentaba, sin éxito, levantar una pesada piedra.*
  -¿Estás utilizando toda tu fuerza? –le preguntó su padre.
  -Sí.
  -No es verdad. No me has pedido que te ayude.
  -Anónimo.

- *He aquí las cosas que nos destruirán:*
  La política sin principios, el placer sin conciencia, la riqueza sin trabajo, la sabiduría sin carácter, los negocios sin moral, la ciencia sin humanidad.
  -Mohandas Gandhi

- *La sabiduría no llega automáticamente con los años. Éstos solo traen arrugas. Es cierto que el vino mejora con el tiempo. Pero únicamente si las uvas eran buenas.*
  -Abigail Van Buren

- *Desde los tiempos de Adán, unos calientan el horno y otros se comen el pan.*
  -Refrán castellano.

- *En los diarios sale la gente que mata o que discursea, pero no la gente que vive y ama; es la única que de verdad sostiene el universo.*
  -Frase de algún diario

- *La tontería se coloca siempre en primera fila para ser vista; la inteligencia se coloca detrás para ver.*
  -Carmen Sylva

- *Debe evaluarse la opinión de los tontos porque ellos están en mayoría.*
  -Tolstoi

- *El hombre común razona, el sabio calla, el necio discute.*
  -Anónimo

- *Gran piragua, gran problema.*
  -Proverbio malgache

- *Hay que aceptar la noche, porque solo en la noche se iluminan las estrellas.*
  -Michel Quoist

- *Si todos tirásemos en una misma dirección, el mundo volcaría.*
  -Proverbio judío

- *La fuerza es el derecho de las bestias.*
  -Cicerón. (106-43 a. J.C.

- *La pereza es tan lenta que la pobreza en seguida la alcanza.*
  -Humberto

- *El dinero puede comprar una cama, pero no las ganas de dormir; libros, pero no inteligencia; alimentos, más no apetito; una casa, más no un hogar; medicamentos, pero no la salud; lujos, pero no la cultura; diversiones, pero no la felicidad; un pasaporte a donde sea, pero no al paraíso.*
  -Anónimo.

- *Cuando el gigante Goliat arremetió contra los filisteos, éstos dijeron:*
  "Es tan grande que no podremos vencerle".
  En cambio el pastor David cogió su onda y una piedra, diciendo:
  "Es tan grande que no podré fallar la puntería".

Luis Buisán Villacampa

Éxtasis gris

Qué ternura deja el caer de la hoja,
con un ritmo suave que a nadie acosa,
en esta hora en que en la tierra se posa
y hay goce en el alma que la recoja.
Instante soñado, es que se me antoja
deleite el color de begonia y rosa.
Reunida la creación deliciosa,
en su contacto toda se sonroja.
Es que la luz parece tamizada,
la brisa sacude sus nervaduras
con tintín arrastrado de metal.
Cuánto tiempo en el árbol colocada,
compañera de tan bellas criaturas.
Su llegada, es ¡momento sin igual!

Luis Romay G. Arias

FIESTAS MAYORES 2008. Algunas pinceladas de recuerdo y memoria

TEATRO DE ROBRES

En la noche del pasado 10 de agosto, el Teatro de Robres interpretó su versión monumental de "*La casa de Bernarda Alba*". La iglesia y la Plaza Mayor de Labuerda fueron los escenarios en los que se desarrolló la representación que cautivó a un numeroso grupo de espectadores que siguieron la original y rigurosa puesta en escena. El "duelo" con el que se inicia la obra partió de la Iglesia de Labuerda, acompañado por una parte del público, mientras sonaba el toque de difuntos en la campana de la torre. El cortejo se dirigió a la popular "Losa", lugar de reunión habitual de personas del pueblo y visitantes y allí se desarrollo el primer acto de la función, mientras el público –sentado o de pie- asistía a la misma en completo silencio. Finalizado ese acto, intérpretes y público cambiaron su ubicación y se trasladaron a otro lugar de la Plaza, tomando como telón de fondo la fachada rehabilitada de casa Notario. Allí fueron desarrollándose los dos actos siguientes, finalizando con el suicidio de una de las protagonistas, "Adela", ahorcada en uno de los balcones de dicha casa. Fue una imagen potente e impactante para los asistentes que no esperaban ver ese final en aquella ubicación. El drama, escrito por Federico García Lorca, se había consumado con esa muerte y Bernarda veía cómo la desgracia se cebaba sobre su familia.

El público aplaudió generosamente a quienes realizaron una estupenda puesta en escena que sorprendió, sobre todo, por el desarrollo de la misma, aprovechando los "decorados naturales" que ofrece nuestro pueblo.

Era la tercera vez que el Teatro de Robres visitaba Labuerda, donde ya había interpretado "*Hay que deshacer la casa*" y "*El florido pensil*" y, muy probablemente, no será la última vez que vuelvan a nuestro pueblo, donde siempre son muy bien acogidos. Nos consta que los intérpretes del drama lorquiano se sorprendieron muy gratamente del comportamiento respetuoso y silencioso del público de todas las edades que acudió a ver y reconocer su trabajo. Esta actuación estuvo organizada por el Ayuntamiento de Labuerda, en colaboración con La Comarca de Sobrarbe y la Diputación Provincial de Huesca.

Partidos de fútbol, solteros contra casados y solteras contra casadas

En la tarde del día 11 de agosto, a partir de las siete, se celebraron en la zona polideportiva de Labuerda dos partidos de fútbol. Un grupo de aguerridos solteros se enfrentó a otro de, menos aguerridos casados y, como suelen decir los comentaristas deportivos, les pasaron por encima. El dominio, la velocidad, la calidad y los goles los pusieron los solteros y los casados no pudieron en ningún momento contrarrestar el ímpetu de la juventud que tenían enfrente. Así que, como el pasado año, éste también perdieron los "casaus".

Terminado el encuentro, comenzó otro entre casadas y solteras. La versión femenina de este encuentro festivo fue algo más reñida. Comenzaron marcando las casadas, pero las solteras, con más velocidad y con las aportaciones de un par de jugadoras de calidad, dieron la vuelta al partido y tomaron distancia. Al final, seis a cuatro a favor de las solteras y "buen rollito" en el campo; algunas hasta pedían disculpas por haber dado un pequeño empujón o una patada involuntaria.

JUEGOS INFANTILES

La jornada del 12 de agosto estuvo dedicada, por la tarde, al desarrollo de una serie de actividades lúdicas, preparadas por el ala más joven de la Comisión de Fiestas: carreras de cintas, cucañas… entretuvieron a los chavales convenientemente. Las actividades terminaron, como viene siendo habitual con una buena merienda de torta con chocolate.

ACTUACIÓN INFANTIL Y RONDA DE VÍSPERA

El día 13, los más pequeños se reunieron en la plaza para asistir y participar en el espectáculo infantil, preparado y desarrollado por el Grupo ALMOZANDIA A J.

Por la noche, fresca noche, con menos gente que otros años, se desarrolló la Ronda de Víspera o de las Mozas, en las que un reducido grupo de rondadores acompañó a Santiago Giral que fue improvisando coplas dedicadas. Cuando finalizó la Ronda, comenzó en la Plaza una sesión de "Disco-móvil" que se prolongó hasta bien entrada la madrugada.

SUSPENSIÓN DEL PRIMER DÍA DE FIESTA

El día 14 comenzó con la negra noticia de que el vecino de Labuerda, Luis Lanau Bruned, había fallecido fulminantemente, un tiempo después de haberse retirado a su casa, tras la sesión festiva de la noche anterior. Las personas que llevan el peso de la Comisión de Fiestas se pusieron en contacto con las autoridades locales para ver qué podía hacerse en este caso y, al final, decidieron suspender las sesiones de baile de esa noche, como señal de respeto hacia la persona fallecida. Se pusieron en contacto con el representante que trae las orquestas para hacérselo saber y que lo comunicase al Grupo que tenía que acudir esa noche.

CAMPEONATO DE GUIÑOTE

Un año sí y otro también es más frecuente la presencia de chavales y chavalas jóvenes en las últimas rondas del campeonato de guiñote; muchos de ellos con pocos "cotos" a sus espaldas y, por tanto, dependientes de que les lleguen buenas cartas. Cosa que sí ocurre a juzgar por, como he dicho antes, su frecuente presencia en semifinales o en la final. Este año, cuatro de los seis semifinalistas tenían menos de dieciocho años o, mejor dicho, tres de los seis no pasaban de los quince… La final la jugaron José Antonio Torrente y Miguel Ángel Zaborras (a la postre, vencedores) contra Daniel Coronas y Jorge Carruesco. La tercera pareja semifinalista la formaron Pablo Buil y Jordi Pagés.

Cena popular

Grupo de jotas

Ronda de la Bandeja

Rondadores

La Ronda de Boltaña

Teatro de Robres

Solteros y casados

Teatro de Robres

Solteras y casadas

Final Guiñote

Fotos Mariano y Ana Coronas

LA RONDA DE BOLTAÑA, ¡POR FIN!, EN LA PLAZA MAYOR DE LABUERDA

Día 17 de agosto. La luna llena alumbraba la noche y en la Plaza se celebraba la segunda cena popular que había congregado a más de trescientas personas. La noche era fresca y el cielo estaba despejado. Era el último día de la Fiesta Mayor 2008. La cena se desarrolló según el guión previsto: buen trabajo del grupo voluntario de acomodadores y en grupos familiares, de amigos, etc. cada cual sacó del capazo las viandas necesarias para ir pasando la tarde-noche sin más problemas. Pasadas las once, once rondadores ocuparon estratégicamente el escenario y con extrema puntualidad comenzaron una actuación que duró algo más de hora y media. Por fin, los componentes del más conocido y admirado grupo musical de Sobrarbe –**LA RONDA DE BOLTAÑA**- actuaban en la Plaza Mayor de Labuerda, seguramente, una de las plazas emblemáticas de la comarca (bautizada un tiempo Plaza de la República) y, desde luego, muy apreciada por los sobrarbeses y sobrarbesas que, año tras otro acuden a las fiestas mayores de la localidad.

La Ronda tiene ya un amplio repertorio de canciones, fruto de los cuatro discos que ha grabado: canciones rondadoras, canciones que celebran las fiestas populares y tradicionales, canciones de amor, canciones que anuncian la llegada de la primavera o que quieren mitigar los efectos inevitables del duro y largo invierno, canciones reivindicativas que denuncian los problemas de la comarca, canciones en castellano y en aragonés… De todo eso nos hablaron y nos cantaron; con todo eso disfrutamos y nos emocionamos… La Ronda mostró, una vez más su gran capacidad de convocatoria, ya que acudió mucha gente de los alrededores a escuchar esa actuación (aun sin haber hecho una publicidad explícita con ese fin). Como consecuencia de ello, la Plaza presentaba un hermoso aspecto de fiesta ciudadana.

Interpretaron canciones de sus primeros discos y varias del último: **"¡Salud, País!**", en cuya primera canción, la que da título al disco, dicen: *"¡Salud a los que nos abrís la puerta! La ronda es vuestra, es vuestra de verdad!..."* Es probable que esa sea una de las razones del aprecio, del éxito de esta formación sobrarbesa. Quien escucha a La Ronda, la siente cercana y hace suyas sus melodías y sus canciones (sean éstas festivas o reivindicativas), porque ha puesto música y palabras a los deseos y a los sueños, a los anhelos y a la esperanza… La Ronda ofrece, como ya he insinuado, varios registros en sus trabajos, a través de las letras y las melodías: reivindicativos, festivos, amorosos, populares, tradicionales, humorísticos… lo que convierte sus conciertos en una fiesta en la que es difícil no identificarse con alguna o con varias canciones.

Creo que escuchar a La Ronda de Boltaña es interiorizar la melodía de la comarca de Sobrarbe y escuchar la letra de sus canciones es darse un paseo por distintos rincones de la misma, tomarles el pulso a algunas problemáticas, conocer las actividades de sus gentes, explorar su geografía, conocer el presente y soñar con un futuro mejor para este territorio tan determinado por la orografía y la geografía y por algunas decisiones políticas del pasado y del presente. "*Sobrarbe renacerá*", cantan estos amigos "pelaires" y ese deseo es un deseo colectivo y cada cual está invitado a poner un grano de arena en ese renacimiento deseado. A lo largo de la actuación, y sin respetar el orden de interpretación, pudimos escuchar: *Pasacarreras de carnaval; La revolandera; ¡Tiembla porrón!; Baxando t´a escuela; Pasodoble de los pizcos; La casa caída; Primavera rondadora; Días de albahaca; Habanera triste; Luz de otoño; Niña bonita; ¡Salud, país!; ¡Teruel!; Pensando en ti; ¡Dilín-dilón!; Relájate y ronda; Armonía; Aragón, agua y futuro… imperfecto…* Una muestra suficientemente representativa de su trabajo discográfico, de su trayectoria.

No nos cansamos de leer y de escuchar la letra de esta hermosísima poesía hecha canción: "*Ni un ibón hay en todo Sobrarbe tan profundo como tu mirar; ni los prado se ondulan al viento, como tus caderas al andar…"* Ni dejamos de sentir una gran alegría entonando: *"Por Lecina la vieron subir de la mano entre marzo y abril…, era un mar de almendreras en flor…"* No podemos evitar emocionarnos oyendo: "*Siempre que se muere un roble allá en el bosque pierde un viejo dios mi pequeña nación…"* Ni evitamos soltar una carcajada con: "*Y tú, zagal, la albahaca ¿qué ha pasao? ¡Será destalentao!...¿Se la ha fumao!"*… ¿Para cuándo un libro recogiendo todas las canciones, todos los poemas que han creado e interpretan los amigos de la Ronda? Un libro con letras grandes para quienes andamos perdiendo la vista…

La Ronda de Boltaña había actuado en el salón Social de Labuerda el día 9 de diciembre del año 2000, pero hacía falta una actuación a lo grande, al estilo de aquellas en las que escuchábamos como, personas venidas de otras latitudes de Aragón, nos hacían partícipes de los problemas que tenía esta tierra: Labordeta, Carbonell, La Bullonera… Más de uno y más de una, se acordó de aquellas actuaciones viendo y escuchando a nuestra Ronda y recordó aquellos llenos de nuestra Plaza y las palabras que nos congregaban a sentir y a luchar por una tierra común. Fue una noche mágica para quienes sentimos la tierra en lo más hondo y tenemos que agradecer a la Comisión de Fiestas ese impagable regalo.

Mariano Coronas Cabrero

Noticias de Amigos y Suscriptores

• VI CONCURSO FOTOGRAFICO "CUENCA DEL RIO SUSIA". GANADORES DEL AÑO 2008

El jurado integrado por los fotógrafos Luis Garuz Pueyo, Ana Guerrero Campo y Francisco Parra Oncins, reunidos para otorgar los premios convocados por la Asociación Río Susía en su VI convocatoria, después de las deliberaciones pertinentes han acordado conceder los premios convocados, a las fotografías presentadas por sus autores con los lemas que se relacionan y que son las siguientes:

.. 1º Premio de 300 €: Pep Barco, por su fotografía: *Canço de matinada*
.. 2º Premio de 200 €: Víctor Périz Barbanoj, por su fotografía: *Recuerdo de otro tiempo*
.. 3º Premio de 100 €: José Antonio Talón Escapa, por su fotografía: *Mirador de Espluguiello*
.. 4º Premio de 50 € Mª José Domingo Garzarán, por su fotografía: *Contrastes*
.. 4º Premio de 50 € José Barachela Fernando, por su fotografía: *Ranita de Susía*
.. 4º Premio de 50 € Maria Périz Bestué, por su fotografía: *Humedad*

.. Premio del público de 50 €, en votación popular ha resultado ganador Jesús Cardiel Lalueza, con su fotografía titulada: *Entre el cielo y la tierra.*

El lote sorteado entre los votantes correspondió a Oscar Allué Ruaix . Desde la Asociación Río Susía agradecemos la participación de todas las personas que han colaborado para llevar a buen termino esta edición del concurso: Los 26 participantes que han presentado 96 fotos, el apoyo de los ayuntamientos de Ainsa, Abizanda y La Fueva, los miembros del jurado que colaboran desinteresadamente y a las personas que con su voto han decidido al ganador del premio del publico. (información enviada por José Antonio Talón – 7 de septiembre de 2008)

• **El Club de Montaña Nabaín** nos manda una relación de las salidas previstas hasta fin de año:

NOVIEMBRE: • DIA 1.- *PUNTA REDUNO (2.531 m.)*.- Desnivel 1.200 m.- Duración 6-7 horas.- Ascensión por circo de Armeña.-
• DIA 15.- *LAS BELLOSTAS-OTIN-LAS BELLOSTAS*.- Desnivel 200 m.- Duración 5-6 horas.- Conjunta con el C.A.S. de Ainsa.- Por la noche cena de hermandad de fin de temporada como el año pasado, interesados apuntarse con tiempo.-

DICIEMBRE: • DIA 6.- *PICO OTURIA (1.921 m.)*.- Desnivel 1.050 m.- Duración 5-6 horas.-

• DIA 27- *PEÑA MONTAÑESA (2.291 m.)*.-
• DIA 28.- *SUBIDA INVERNAL A NABAIN (1.796 m.)*.-

• **Fallecimientos**. Desde la publicación del anterior número de la revista (y completando un mes nefasto en nuestro municipio) se produjeron los fallecimientos de **Jose-**

fa Garcés Lascorz, en San Vicente de Labuerda, con 90 años cumplidos, de **Luis Lanau Bruned**, en Labuerda, a sus 54 años y de **Mariano Coronas Mur**, también en Labuerda, con 90 años cumplidos. A los familiares de los tres les hacemos llegar un abrazo, como muestra sincera de nuestro sentimiento y respeto.

• **Nacimiento.** También cuando el anterior "gurrión" entraba en máquinas, nacía **Eduardo Estrada Mateo**, hijo de Mari Fe y de Eduardo, a quienes felicitamos emocionadamente, deseándoles lo mejor.

• El pasado 18 de octubre se celebró en Boltaña un pequeño homenaje a **Antonio Pla Cid**, el que fuera durante varios años Presidente del Centro de Estudios de Sobrarbe. El primer acto reunió a más de un centenar de personas en el salón de actos del edifico de La Comarca. Allí se hizo la presentación del libro "***Protohistoria de Sobrarbe***", del que es autor Antonio. En la mesa presidencial estaba el homenajeado; Enrique Campo, Presidente de La Comarca de Sobrarbe; Ramón Azón, Presidente del CES y Severino Pallaruelo, Vicepresidente del CES y encargado de hacer la presentación del libro. Finalizado este acto, la fiesta continuó en el comedor del Parador de Boltaña, donde unas 80 personas se dieron cita para compartir la comida. A la hora de los postres, Antonio recibió algunos regalos significativos: Mariano Coronas, vocal del CES le hizo entrega de una reproducción de dos monedas antiguas halladas en Sobrarbe; Enrique Campo le ofreció un ejemplar del libro lujosamente encuadernado en piel y Ramón Azón, le entregó un pergamino enmarcado, como recuerdo de ese día. Antonio Pla agradeció esas muestras de gratitud y los presentes se sintieron satisfechas de haber tributado ese homenaje en vida al que fue primer presidente del CES (entre 1994 y 2005, aproximadamente).

• No podíamos dejar esta calabaza sin retratar. La cultivó este verano **Jesús Buil Gurpegui** en la huerta de Labuerda. Pesó 40 kilogramos y varias de sus "hermanas" se aproximaron a ese peso. Verlas todas juntas impresionaba; aunque lo realmente impresionante era saber que toda aquella cosecha había empezado con el enterramiento de dos sim-

Fotos Carmen Chéliz

ples y pequeñas pepitas de calabaza. ¡El milagro de la vida!

• Nueva edición de las **Jornadas Micológicas de Sobrarbe.** Crónica recibida

Hoy domingo día 19 de octubre, han finalizado las X Jornadas Micológicas de Sobrarbe, organizadas por la Asociación Empresarial Turística y la Asociación Micológica y Plantas Medicinales de Sobrarbe. Unas Jornadas que han contado con la colaboración del Ayuntamiento de Ainsa-Sobrarbe, del Grupo Micológico Caesaraugusta de Zaragoza, y de las Asociaciones Micológicas La Sarlle de Cerler y San Martín del Moncayo.

De ellas debemos de resaltar la semana micológica en las Escuelas Públicas de Ainsa, Boltaña, Laspuña y Tierrantona, donde el micólogo Fran Cervera, ha hecho las delicias de los más pequeños, al introducirlos en el ambiente de las setas, sin olvidarse de repartir consejos sobre el cuidado del medio ambiente, entre nuestros escolares.

En Laspuña, Dª. María Adela Viviente, nos habló de Plantas medicinales. D. Francisco López Alcuten en Boltaña, de Micotoxicología y D. Fernando Palazón del género Boletus en Ainsa.

La Comarca se ha visto visitada por cientos de aficionados, que buscaban pasar unos días agradables, en las salidas, clasificaciones, charlas, y la posterior degustación de hoy, que como novedad de este año, se podía realizar previo pago de tres euros, en los que se incluía, el plato popular de ternera Pirinera de la Cooperativa del Sobrarbe con setas, una de las tapas especialmente elaboradas por los restaurantes Fes, Sánchez, Bodegas del Sobrarbe y Brasería Alberto, y en los que se incluía el pan y el vino. Posteriormente la organización ha decidido, seguir repartiendo gratuitamente el resto de las excelentes tapas cocinados por estos restauradores de la Ainsa.

En la tarde de ayer sábado tuvo lugar una cata y maridaje de setas y vino, impartido por D. Luís Berzosa, profesor de la Escuela de Hostelería Miralbueno de Zaragoza, junto con un enólogo de las Bodegas Olvena del Somontano, que hizo las delicias de todos los cursillistas.

Los números hablan por si solos. Con los cuarenta puestos de artesanos abiertos al público en el pabellón, más de dos mil raciones de setas repartidas, unos ciento sesenta aficionados que participaron en la salida del sábado, unas trescientas especies de setas clasificadas y unos mil visitantes de la Jornada del domingo, se cierran las X Jornadas Micológicas de Sobrarbe, en las que la colaboración desinteresada de mas de 50 personas resulta imprescindible, para poder realizar un evento de estas características. (Información de Miguel Ángel García)

Fotos Miguel Ángel Buil

• Felicitamos a nuestro amigo **Ángel Garcés**, quien ha sido nombrado Director del Festival de Cine de Huesca. Ángel acude a menudo a Sobrarbe, para disfrutar de los paisajes que ofrece nuestro territorio. Las fechas en las que se celebrará el próximo Festival serán del 4 al 13 de junio de 2009.

• Monzón volverá a ser la capital del libro de Aragón, por unos días, concretamente durante los días 6, 7 y 8 de diciembre. Este año se celebrará la edición número XIV de la **Feria del Libro Aragonés** y allí quedan convocadas las personas amantes de los libros y la lectura.

• Felicitamos a **Ricardo Buil**, empresario sobrarbense que obtuvo el premio Compromiso Social hace unos días dentro de los XI Premio Nacional Joven Empresario. El premio lo recibió de las manos del Príncipe de Asturias acompañado por su esposa, en Alicante. Ricardo Buil está al frente de una de las agencias de viajes por Internet más prestigiosas de España.

No es el primer premio que recibe este joven de 35 años por su trabajo. En 2006 obtuvo el premio al Joven Empresario de Aragón. En 2005 consiguió el Premio a la Agencia de Viajes con más ventas a través de Internet. Y el año pasado fue finalista al Directivo Plus 2007 y su empresa consiguió el Premio `Mejor Tienda Virtual 2007`.

Desde aquí le damos la enhorabuena. (Información obtenida en http://www.sobrarbenses.com)

LA PLUMA ES MÁS FUERTE QUE LA ESPADA

La pérdida de vidas humanas es, indiscutiblemente, la consecuencia más grave y dolorosa de todos los conflictos bélicos. Pero inmediatamente detrás deberíamos situar la destrucción de los testimonios de nuestro pasado y de los bienes culturales en sus más variadas manifestaciones. En este apartado, los libros y las bibliotecas no son, por desgracia, ninguna excepción. Y así, desde el incendio de la mítica biblioteca de Alejandría hasta los casos más recientes de Sarajevo y Bagdad, abundan los ejemplos en los que la barbarie del hombre nos priva de parte del patrimonio cultural que ese mismo hombre ha ido acumulando a lo largo de los siglos.

Foto 1.- Holland House (vista general de la biblioteca). Londres, 23.10.1940.

Una de las imágenes que mejor pueden ilustrar este tema es ésta que hoy quisiera comentar. La fotografía fue tomada en Londres, el 23 de Octubre de 1940, después de uno de los muchos bombardeos de la Luftwaffe, durante la denominada "Batalla de Inglaterra", en la 2ª Guerra Mundial. Muestra los efectos de las bombas en la biblioteca de la Holland House, una elegante mansión del siglo XVII situada en Kensington y que era propiedad de la familia Fox, cuyos primogénitos ostentaban el título de Lord Holland.

Merece la pena contemplar esta fotografía con cierto detenimiento. Podemos ver a tres caballeros típicamente británicos, curioseando y examinando los libros que, milagrosamente, han sobrevivido al bombardeo y permanecen impasibles en sus estanterías. A su alrededor, los escombros del techo venido abajo, alguna viga quemada y restos de mobiliario. Pero lo que llama poderosamente la atención y la razón por la que esta imagen se ha hecho famosa, es por la sensación de calma y de serenidad que, de forma paradójica, transmite al espectador.

Son varias las lecturas que se han hecho de esta aparente contradicción. La primera y más simple es que la flema inglesa no se altera ni por las bombas. Otra interpretación se fija más en la fuerza de la erudición y del estudio, que encuentra su lugar incluso en medio de la destrucción y el caos. Pero quizá la más interesante y la que a mí más me atrae, es la de que, en esta batalla, los libros han vencido a las bombas. Todo un símbolo de que la cultura es el arma más poderosa de todas y que su instrumento por excelencia, el libro, podrá ser a veces derrotado, quemado o destruido, pero su contenido, el saber acumulado que conocemos como civilización, jamás será vencido por la barbarie en sus diversas formas, llámense guerras, revoluciones o fanatismo religioso. Como dijo precisamente un escritor inglés, Edward Bulwer-Lytton (autor de novelas como *Los últimos días de Pompeya*), en una frase muy conocida, "la pluma es más fuerte que la espada".

No he conseguido averiguar el nombre del fotógrafo que tomó esta instantánea. Tampoco consta el nombre de los tres personajes retratados. Pero probablemente este anonimato le otorgue una dimensión más colectiva: Todos nos podemos sentir identificados con ellos y con lo que esta imagen representa. En cuanto a la Holland House, quedó muy dañada por los bombardeos y fue parcialmente demolida en 1952. Tan sólo sobreviven el ala oriental, transformada en un albergue, y sus jardines, que actualmen-

te son un hermoso parque público, por el que se pasean varios pavos reales en libertad. Lo único que se conserva de la biblioteca es parte de un muro, integrado hoy en un patio que, en verano, se utiliza como escenario de conciertos y ballets.

Por lo que se refiere a los libros salvados, existen varias informaciones, no todas coincidentes. Pero todo apunta a que fueron a parar a la British Library, el equivalente británico de nuestra Biblioteca Nacional. Y no se me ocurre un final mejor y más digno para estos otros héroes de la "Batalla de Inglaterra".

José Antonio de Juan

Han pasado casi tres años desde que, tras una entrevista publicada en la sección "Y tú, ¿qué coleccionas?" *del nº 102, en la que hablaba de mi pasión por los libros antiguos, la Dirección de EL GURRIÓN me abrió amablemente las puertas de la revista para publicar en ella mis colaboraciones. En casi todos mis artículos he intentado aproximar el mundo de la bibliofilia y del libro en general a sus lectores, procurando no aburrirles demasiado. Como aún no me han echado a la calle, me atrevo a abrigar alguna esperanza al respecto. Pero no conviene abusar de la paciencia de nadie y es bueno saber retirarse a tiempo (dijo Napoleón en Waterloo, aunque tampoco es que le fuera entonces de maravilla).*

Pienso también que en una revista de las características de EL GURRIÓN, muy centrada por definición en los aspectos locales, los temas digamos "extraños" deben estar razonablemente acotados, para no desnaturalizar su esencia y su primera razón de ser. Así pues, por todo ello me parece que ha llegado el momento de hacer discretamente mutis por el foro, no sin antes confesar que yo me lo he pasado muy bien documentándome primero y escribiendo después mis modestos artículos a lo largo de once trimestres. Si con ellos he logrado además interesar o por lo menos entretener a algún que otro lector, me daré por satisfecho y agradecido. Y nada más, queridos gurriones*, a ver si nos encontramos cualquier día de éstos en algún mercadillo o feria de libros antiguos y seguimos hablando del asunto.*

N. de la R.: No tenemos la más mínima duda de que José Antonio de Juan encontrará motivos para volver a escribir en la revista. Vamos a concederle estas solicitadas vacaciones, pero vamos a pedirle que piense ya con qué sección nos sorprenderá dentro de un tiempo razonable…

Premio FÉLIX DE AZARA para EL GURRIÓN

En 1742 nació en Barbuñales D. Félix de Azara. Fue un hombre polifacético: biólogo, naturalista, topógrafo, etnólogo y, sobre todo, fue una persona comprometida con la naturaleza. Estudió en profundidad la flora y la fauna, lo que le llevó a corregir las teorías de la época, extrayendo conclusiones innovadoras hasta tal punto que, en la actualidad, es considerado el precursor de Darwin.
D. Félix de Azara inició en 1761 su carrera militar y en 1781 fue enviado a América como topógrafo. Murió en 1821, víctima de una pulmonía. Fue inmortalizado por Goya y sus restos reposan en el mausoleo de los Lastanosa en la catedral de Huesca.

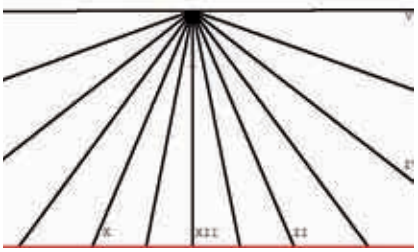
Desde hace unos diez años, la Diputación Provincial de Huesca, viene premiando la labor de colectivos, empresas e instituciones que dedican esfuerzos a a la conservación del medio natural.
En la convocatoria de 2008, presentamos un dossier o memoria del tratamiento que tiene la naturaleza y el medio ambiente en la revista EL GURRIÓN, desde sus comienzos.
Minutos antes de cerrar esta edición en la imprenta, hemos recibido una llamada de la DPH, comunicándonos que se nos había concedido el Primer Premio en la modalidad de "Medios de comunicación social". Felicidades a toas las personas que hacen posible la revista y a sus lectoras y lectores. En el próximo número informaremos con mayor detalle.

RELOJES DE SOL: La sombra muestra la hora con aparente simplicidad.

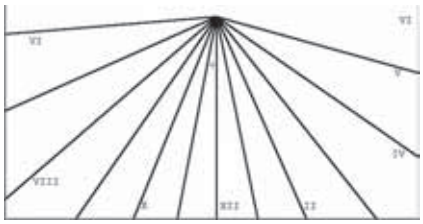
LA HISTORIA Y EL TIEMPO

Nuestro reloj de pulsera, el móvil, el despertador, la radio y la tele, relojes en estaciones y edificios públicos, y por supuesto, en las torres de las iglesias, todos nos enseñan en cada momento y a menudo en forma digital, la hora, el tiempo. ¿Qué hora es? Una pregunta mil veces repetida de sol a sol. Hoy día es muy difícil imaginarse nuestra vida cotidiana sin relojes. El tiempo se muestra como un factor de gran impacto. Pero no ha sido siempre así. Está claro que en la vida del hombre primitivo, el tiempo no jugaba un papel tan importante. Desde la más lejana historia, el sentido del tiempo y la idea de medirlo utilizando sistemas estandarizados se han desarollado paso a paso.

Con la observación de los movimientos de las estrellas en un pasado remoto se iniciaba la percepción acerca del tiempo y el concepto de utilizar los astros para medirlo. Ya en las antiguas culturas Asiáticas, Norteafricanas y Americanas se encuentran testigos de estas actividades, sobre todo en construcciones de piedra. Por ejemplo, hace 4000 años los conocimientos astrológicos de los egipcios les permitían orientar la pirámide de Keops mediante referencias estelares. Mil años después se diseñaba un pequeño reloj solar para medir el tiempo mediante la longitud de las sombras. Resultaba muy popular entre los sacerdotes egipcios pues, por sus dimensiones, permitía que fuera un instrumento portátil. También la antigua China contaba con numerosos astrólogos. Los Sumerios, una civilización de la antigua Mesopotamia, fueron los primeros en dividir el año en 12 unidades y también en dividir el día. Lo hicieron siguiendo el mismo patrón de divisiones. Sin embargo, la division del día en 24 horas, tal como lo conocemos hoy, se la debemos a los



Reloj solar simétrico con las horas solares indicadas en números romanos



Reloj solar asimétrico: se ha "perdido" una hora de la tarde

antiguos egipcios. Es posible que el sistema de horas se estableciera en aquellas sociedades por motivos religiosos pues los vigilantes de las estrellas desempeñaban sus deberes sacerdotales anotando la aparición de determinadas estrellas y dividiendo la noche en horas de intervalos iguales.

El uso de relojes de sol llegaba a España (y a gran parte de Europa) por la vía de las culturas grecorromanas y árabes. Ya en el siglo XI, Ermanno Contratto, un matemático alemán conocedor del idioma árabe escribió un tratado sobre el *astrolabio*,un instrumento que permite ver las posiciones de las estrellas sobre la bóveda celeste, y que fue utilizado durante los siglos XVI hasta el XVIII como el principal instrumento de navegación. En el terreno de la *gnomónica*, es decir, la ciencia encargada de elaborar teorías y reunir conocimiento sobre los relojes de sol, esta traducción fue un punto de traspaso cultural muy importante. En el siglo XIII el Rey de Castilla y Léon, Alfonso X (el Sabio), reunió en Toledo a un grupo de astrónomos cristianos, griegos, hebreos y árabes. Con estos sabios pudo traducir al latín gran parte de las obras escritas en árabe. De esta manera se abrirá aún más la puerta del saber árabe de los siglos anteriores a Europa. Permitió a la *gnomónica* europea salir del oscurantismo medieval en que se hallaba inmersa.

Hoy en día los relojes de sol siguen siendo muy populares como elemento simultanéamente decorativo y funcional. Y no es una sorpresa, porque su aparente simplicidad nos maravilla, como lo expone tan correctamente Joan Girbau*: *"Unas líneas dibujadas sobre una pared o en el suelo, un objeto que hace sombra, y nada más. Sin embargo un instrumento tan simple puede llegar a marcar la hora con un error inferior a un minuto. Todo el conocimiento de la órbita terrestre, todo el conocimiento de la astronomía de posición se hallan ence-*

rrados en el dibujo de las líneas de un reloj de sol". Existe una variedad enorme de tipos de relojes de sol. Los verticales y horizontales son los más conocidos, pero hay también toda una serie de relojes anulares, cilíndricos, esféricos, altitudinales y otras, de diferentes tamaños y formas, antiguos tanto como modernos. Como curiosidad que podría interesar a la gente de la montaña, destacan varios tipos de pequeños relojes de sol portátiles, nominados 'de pastor', por supuesto utilizados por ellos.

Varios ciudades tienen relojes de sol muy modernos, como por ejemplo en Barcelona los de la Playa de Bogatell y de la Plaza de la Reina María Cristina, y más cerca en Sabiñanigo en el barrio de Puente Sardas. Durante la Expo Internacional 2008 de Zaragoza, los numerosos visitantes pudieron admirar el reloj solar diseñado por Juan Antonio Ros y ubicado en la zona dedicada al sol creada en el Parque del Agua.

RELOJES DE SOL Y LIBROS

El espléndido libro de la *Societat Catalana de Gnomónica* publicado en 2004 nos muestra en sus casi 200 imágenes la variedad en relojes de sol en Cataluña, sobre todo los de tipo vertical, con sus distintos materiales y ornamentaciones. Aparecen dibujadas con marcas incisas, empotrados en la piedra, en losas o piezas de cerámica, en estuco. Los dibujos y proverbios atestiguan la existencia de una gran imaginación, aunque ciertos temas se encuentran con más frecuencia. Entre las pinturas, el sol, a menudo sonriente, es el favorito, pero también abundan gallos, relojes de arena, pajaritos, angélitos y flores. Los proverbios acentúan sobre todo que el tiempo va muy rápido (-y hay que disfrutarlo-, el famoso "*Carpe diem*") o que la muerte se acerca (p.e. *tal la sombra avance, tal tu vida disminua; toma la hora y teme la última; todas hieren, y la última mata*). Hoy en día, a los interesados o aficionados de relojes de sol en España no les falta información sobre el tema.

Comienzan las obras: preparar la capa blanca de cemento (Anny Anselin)

¡Tienen a su disposición un mar de asociaciones, sociedades, centros especialisados hasta una revista digital que se llama...Carpe Diem!

Fernando y Ana Biarge en su libro "Casa por casa" (2001) con imágenes tomadas durante el periodo desde 1965 a 2000 en el Altoaragón, los Prepirineos y los Somontanos, tratan del tema de 'Los Relojes de Sol' en el capítulo sobre decoración y ornamentación. Nos enseñan que 'el reloj de sol es más prepirenaico que pirenaico porque aparece sobre todo en zonas rurales con garantía de abundantes horas de sol a lo largo del año. Hoy día es una pieza decorativa. Los más antiguos aparecen dibujadas con marcas incisas o empotrados en la piedra del muro, casi siempre en edificios religiosos. Hoy pueden verse pintados o en piezas de ceramica esmaltada'. Los 9 imágenes sobre el tema muestran muy claro la variedad en formas y ornamentaciónes. Sobre los relojes de Huerta del Vero, Panzano, Ibieca (Ermita de San Miguel de Foces), Graus (Casa Heredia en la Plaza Mayor), Estada, El Grado y Enate, se destacan los dos grandes y ampliamente pintados relojes de Ascaso. Sin embargo, estos ejemplares son los más conocidos del Sobrarbe y a menudo reproducidos y descritos en guías y folletos y hasta en la música de La Ronda de Boltaña ("*O viento rondador*" y la "*Vals-jota de Ascaso*").

CONSTRUIMOS NUESTRO RELOJ DE SOL

En 2005 decidimos construir un reloj de sol vertical (o de pared) en la fachada del mediodía de la casa en Puyarruego. En lo que sigue presentamos unos conceptos técnicos básicos necesarios para comprender cómo funciona un reloj de sol. Después contamos la construcción misma.

Un reloj de sol emplea la sombra arrojado por un *gnomon* o estilo (o arista) sobre una superficie con una escala para indicar la posición del sol en el movimiento diurno. Lo más habitual es que el reloj mida el tiempo solar local y no la hora oficial que marca por ejemplo, tu reloj de pulsera. En una situación ideal un reloj vertical no resulta difícil de construir. Es el caso cuando la pared se situa exactamente en un eje Este-Oeste y por consecuencia mira cien por ciento al Sur, y además, está perfectamente vertical. Entonces el reloj marcará las 12 horas, cuando la sombra del estilo pasa por los 180 grados del semidisco horario. Las líneas que indi-

can las horas se encuentran simétricas (cada 15 grados) entorno de la línea que indica el mediodía y que está perpendicular a la base del estilo (véase figura 1). Pero cuando el eje de la pared no es exactamente Este-Oeste se complican las cosas. El dibujo deviene asimétrico y lo será más cuanto más se desvía de la situación ideal. La consecuencia es que ciertas horas "saldrán" del semidisco horario. Una pared que se inclina hacía el Este "perderá" horas de la tarde (véase figura 2) mientras, por contrario, una pared más inclinada hacia el Oeste perderá las horas de la mañana. Está claro que construir un reloj asimétrico da más trabajo. Una solución para eludir esta dificultad es en primer lugar dibujar un reloj simétrico sobre una placa o tabla y después sujetarlo a la pared pero con una orientación perfectamente Este-Oeste. Resulta más cómodo pero con paredes bastante inclinadas es menos estético. ¡Muy importante para hacer el dibujo de manera correcto es la posición exacta del estilo! El estilo de un reloj de sol vertical debe siempre estar paralelo al eje de la tierra. Eso significa que si por ejemplo queremos construir un reloj de sol vertical en el ecuador, aquí el estilo, para ser paralelo con el eje de la tierra, debe tener un ángulo de 90 grados con la pared (que se encuentra en la misma perpendicular al eje). Si tiene dudas, verifícalo con un globo terráqueo y con un lapiz o bolígrafo! En cada lugar del mundo, es posible calcular el ángulo correcto del estilo con la pared a partir de su latidud, que se puede encontrar simplemente en un mapa geográfico del Instituto Geográfico Nacional o, más moderno, utilizando Google Maps o un Sistema de Información Geográfica (SIG). Pero si la pared no es exactamente Este-Oeste, hay que adaptar la posición del estilo a la situación asimétrica, teniendo en cuenta la inclinación.

En Puyarruego optamos por dibujar el reloj directamente sobre la pared más soleada. Da a la plazuela de la iglesia. La pared tiene una inclinación de 5 grados al Este y por consecuencia sabemos que el dibujo del semidisco horario resultará un poco asimétrico y que deberemos adaptar un poco el estilo. La latidud del pueblo, que necesitamos para calcular el ángulo del estilo, es 42°30' Norte. ¡Ahora, a la escalera! Pero no, hay que tener cuenta más cosas. La plaza está rodeada de edificios (entre otros la iglesia y la antigua escuela) y ambos dan sombra, y también lo hace el grande lomo de la Peña Montañesa. Por eso, tenemos que elegir un punto bastante alto en la pared para que el reloj reciba los rayos desde muy temprano y el más largo posible, incluso en corazón del invierno cuando el sol se halla más bajo. No logramos resolver perfectamente el problema. Incluso en el sitio más apropriado de la fachada, la sombra invernal de la torre de San Pedro Apóstol cubre el reloj durante unas horas al mediodía.

Reloj con el estilo y el cuadro: ahora a poner las rayas de cada hora (Anny Anselin)

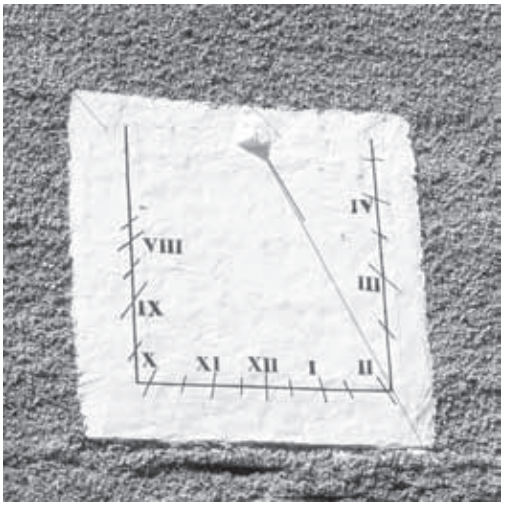
HORA SOLAR, HORA OFICIAL

Podemos pues comenzar la obra. Primero cubrimos en el sitio elegido una superficie rectangular de 1x1 metro de la pared con una capa lisa de cemento blanco. Después, determinamos un cuadro de 75x70 centímetros en el cual dibujaremos el reloj. En el medio de la línea superior del cuadro clavamos el estilo, teniendo en cuenta la inclinación de la pared y de la latitud (utilizando una fórmula matemática). La línea que baja de la base del estilo en perpendicular a la línea inferior del cuadro coincide siempre con **la hora solar local a mediodía**, es decir, el momento del día que el sol se halla más alto en el firmamento. La marcamos aquí con una raya y la hora doce en números romanos (XII) con pintura negra. A partir de esta marca y utilizando un poco de *trigonometría* (las matemáticas que estudian las relaciones entre los lados y los ángulos de un triángulo) determinamos ahora la posición de las marcas de las otras horas (con rayas) y de las media horas (con rayitas) en el cuadro. Para terminar, dibujamos los números romanos de cada hora (ver foto). ¡Y listo!

Como lo escribimos antes, lo más habitual es que el reloj de sol mida el tiempo solar local que no es necesariamente igual a la hora oficial

que marca tu reloj de pulsera, los relojes mecánicos o que anuncian por la tele. Por eso, se marcan las horas en números romanos, para indicar la diferencia con un reloj 'normal'. Uno se puede entonces preguntar: ¿por qué la hora solar y la de tu pulsera no son iguales? ¿Cómo es, por ejemplo, que si tu pulsera indica la una, el reloj de Puyarruego indicará las XII (y en verano XI), es decir, que tiene una hora (o dos) de "retraso"? Pues explicamos aquí un poco las razones. ¡Os facilitará comprender todo si recordais los clases de geografía, que sí tienen a veces su utilidad en la vida cotidiana!

Primero, es importante saber que el globo está dividido en **zonas horarias oficiales** que pueden ser bastante extensas. Está claro que en América, ahí todavía están durmiendo al mismo momento que nosotros en Europa ya hemos pasado la mitad de la mañana y en China ya se anuncia la noche. Y que tienes que tener en cuenta la diferencia de hora si quieres llamar ahí por teléfono. El globo terráqueo se mueve de oeste a este y por consecuencía en un lugar más al oeste el día (y la hora) será siempre mas "retrasado" porque recibe el sol más tarde. Pero también, dentro de Europa misma, existen varias zonas horarias oficiales. La parte continental de España tiene la misma hora oficial que en un número de países europeos como Francia, Bélgica, Alemania, Dinamarca, hasta Italia y Austria, mucha más al este. Por contrario sabemos que en Canarias, la hora oficial es siempre una hora de retraso al resto de España y está igual a la de Portugal, Inglaterra e Irlanda, países europeos situados más en el oeste del continente y todos formando parte de otra zona horaria. Aunque sea así, no parece siempre lógico, porque por ejemplo en España, Galicia que está situado tan al oeste como Irlanda, tiene la misma hora que Austria, mucho mas al este. Está claro que a causa del movimiento de la tierra en relación con el sol, dentro de una zona horaria oficial extensa, habrá también diferencias en el momento de la aurora del sol (y por supuesto del mediodía) entre un lugar más al este y más al oeste. Hasta dentro de España, el mismo día, en Barcelona (en el este) el sol saldrá siempre más temprano que en Santiago de Compostela (en el oeste), y la misma diferencia valdrá también por el sol de mediodía.



El reloj de Puyarruego terminado: se observa los números romanos, las rayas por cada hora solar y rayitas por las media horas. La sombra del estilo marca las dos (II) de la tarde, que en hora ofical son las tres (Anny Anselin)

Pasamos ahora a **la hora solar**. Al lado de las grandes zonas horarias oficiales que se han establecida en parte por razones prácticas pero también políticas, existe la división de los 360 grados de nuestro globo en 24 partes de 15 grados cada una. Las 24 líneas que dividen el globo y que unen el Polo Norte al Polo Sur se llaman *meridianos de la hora*. El sol que está en su posición más alto (a mediodía) en un meridiano determinado lo estará exactamente **una hora más tarde** en el meridiano siguiente **mas al oeste** (a causa del movimiento de la tierra). El meridiano de referencia es el que pasa por Greenwich (cerca de Londres) en Inglaterra, y se llama el *meridiano cero* que tiene 0 grados, 0 minutos y 0 segundos (se dice entonces que su *longitud* es 0 grados). El próximo meridiano, a 15 grados Este, pasa, de norte al sur, por la proximidad de los ciudades de Gotemburgo (Suecia), Praga (Chequia) y Salerno (sur de Italia), ciudades que tienen todas una *longitud* cercana a 15 grados Este. Ocurre que como resultado de una convención internacional, toda la zona horaria oficial a la que pertenece España, tiene como hora oficial la del meridiano de 15 grados (donde el sol está en su posición más alto a las doce hora oficial), aunque todo el país se encuentra mucho más al oeste de este meridiano. Por consecuencia, la hora solar (en los relojes de sol) en España será siempre en retraso respecto de la hora oficial (que se ve en el pulsera). Si la diferenciá es grande, es mejor indicarlo en el reloj de sol con líneas secundarias. Pero resulta que Puyarruego, con su longitud de solamente 0 grados, 7 minutos y 40 secundos (o 0°07"40') se encuentra muy cerca del meridano de Greenwich (el de 0 grados), que pasa también ...por Jánovas! Eso hace que el "retraso" que tiene nuestro reloj con la hora oficial en invierno resulta apenas un poco menos de una hora (57 minutos), y por supuesto, casi dos horas con la hora oficial de verano. Por tanto no valía la pena indicarlo en el reloj. ¡Y a saber que si España formara parte de la zona horaria de Canarias, Portugal, Inglaterra e Irlanda, nuestro reloj de sol en Puyarruego casi no marcaría una diferencia con la hora oficial!

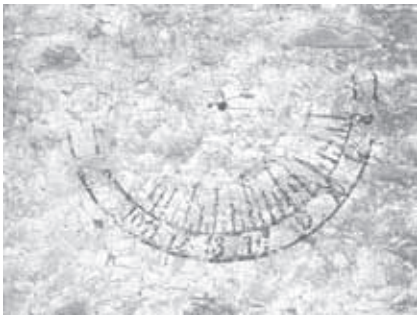
Queda por observar que a lo largo del año, el paso del sol por los

El molino de Jánovas (Luc Vanhercke)

meridianos no es exacto de la misma duración, lo que motiva que un reloj de sol se retrasa (en Febrero-Marzo) o se adelante (en Octubre-Noviembre) hasta un cuarto de hora. Medio Abril, medio Junio, a finales de Agosto y en Diciembre el reloj da la hora exacta. Entre Abril y Junio, y entre Junio y Agosto, el reloj se retrasa respectivamente se adelante al máximo unos 5 minutos. Sin embargo, es posible indicar estas irregularidades por medio de unas curvas especiales dentro del cuadro del reloj. ¡Una buena tarea por el futuro!

EL RELOJ DE SOL DE PUYARRUEGO Y LOS DE JÁNOVAS

Hoy día, el reloj de sol en la plazuela de la iglesia en Puyarruego es el único en el pueblo. Entre los vecinos, María Carmen Castillo, hija de Ramón Castillo de Casa Campo (uno de los últimos navateros de Puyarruego) se acuerda que antes, su padre tenía un pequeño reloj solar en la pared de una borda cerca del pueblo. Pero este reloj ha desaparicido desde bastante tiempo. En el Sobrarbe, los relojes de Ascaso son muy renombrados, pero ¿quién conoce los del molino de Jánovas? Resultan muy interesantes. El molino está localizado bastante fuera del "casco" de Jánovas, a menos de un kilómetro al este del puente colgando de Lacort sobre el Río Ara. Por desgracia se encuentra



El reloj de sol del molino de Jánovas en la pared suroueste: se observa la marcas de las horas, media horas y cuarto de horas, y la indicación de la hora oficial con cifras normales (Luc Vanhercke).

en un estado muy deteriorado. A la derecha de la entrada, en la pared suroeste, se pueden distinguir los restos de un reloj solar bastante grande. Pero la peculiaridad aquí en Jánovas es que justo a la vuelta de la esquina, en la pared orientada al sureste, se halla un segundo reloj. El primero todavía conserva su estilo, aunque muy tomado de herrumbre, y en ambos, los rastros de la pintura permiten ver los detalles de las marcas. No quedan decoraciones visibles. A causa de la orientación suroeste de la pared, el primer reloj nunca recibe sol durante las primeras horas de la mañana. Por consecuencia las marcas de las horas en el dibujo asimétrico comienzan solamente a partir de las diez. El otro reloj indica solamente las horas hasta mediodía. El resto del día la pared está en la sombra. ¡Juntos daban la hora todo el día! Otra peculiaridad es que los relojes marcan la hora oficial y no la hora solar. De esta manera figuran en números normales. En lugar de la hora solar de mediodía, XII (perpendicular a la base del estilo) se ve la cifra 13, lo que indica que en Janóvas, la hora solar está retrasada una hora. Los dibujos indican no solamente las horas, pero hay también rayitas para marcar las media horas y hasta los cuarto de horas. Se puede ver el mismo tipo de rayas en el reloj de sol de Santa María de Ascaso. ¿Estarán hechos por la misma persona? Quizás los calculos sí, pero las letras en Jánovas son distintas de las de Ascaso. ¿Quedarán otros relojes solares interesantes por descubrir en el Sobrarbe?

Terminamos el artículo con unas frases de un soneto satírico de Quevedo (siglo XVII), llamado "A un hombre de gran nariz".También este poeta parece conocer relojes de sol.....

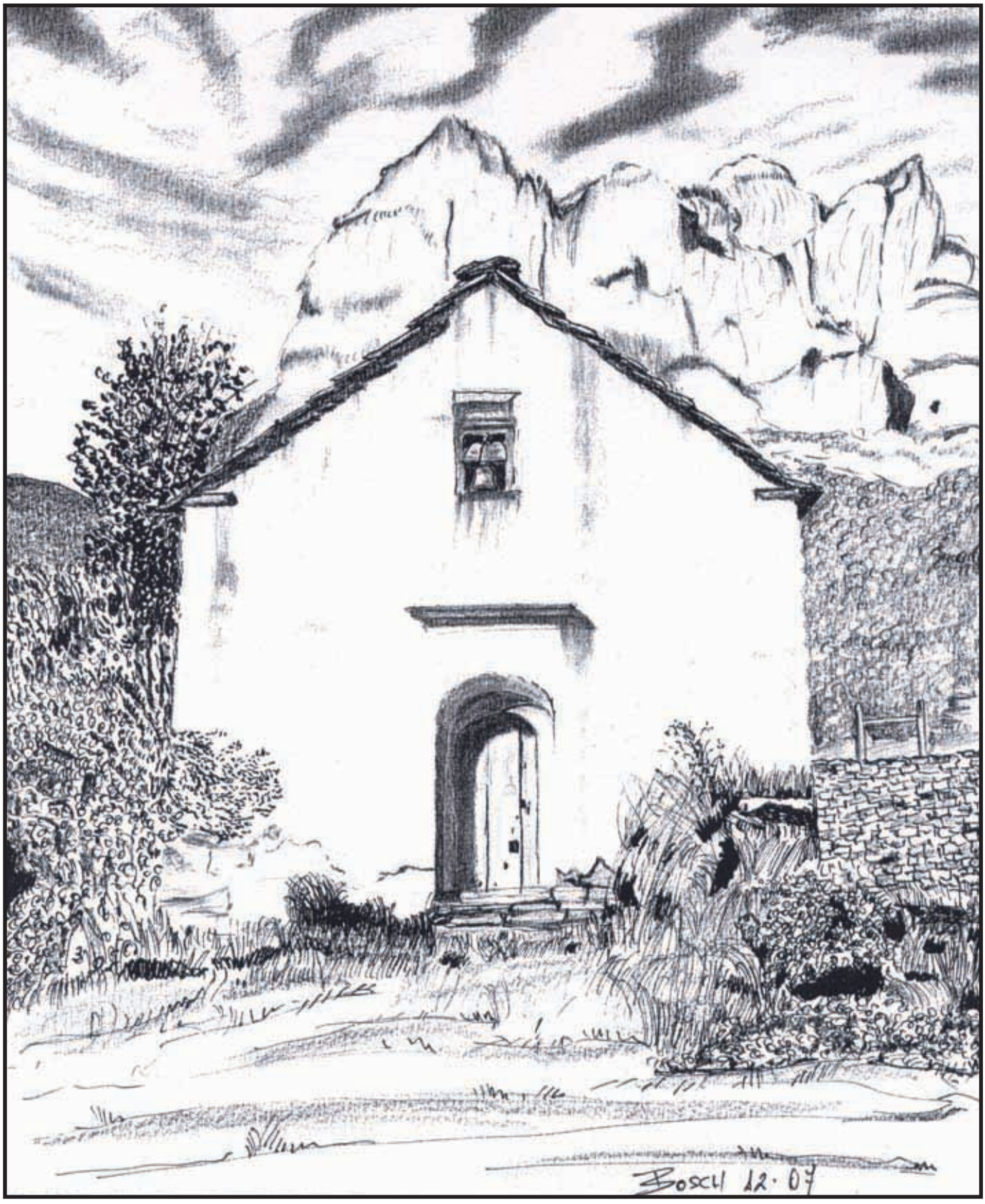
Érase un hombre a una nariz pegado érase una nariz superlativa
érase un peje espada mal barbado;
era un reloj de sol mal encarado..

Luc Vanhercke y Anny Anselin

*J. Girbau (2006). Relojes de sol. MATerials MATematics, 14:1-18.

SOBRARBE DIBUJADO

La página de **Ramón Bosch** nos trae esta vez, la fachada delantera de la iglesia de San Lorién



LA VIDA DE LAS MUJERES EN EL SOBRARBE:

Pilar Sierco Chéliz: Atravesando las fronteras de la moda

Ganarse la vida en el mundo de la moda siempre ha parecido algo sumamente complicado por quedar reservado a las grandes marcas. Sin embargo, el talento y el tesón en el trabajo han permitido que Pilar Sierco Chéliz se haya abierto un hueco en dicho mundo. Un hueco conseguido a consta de mucho esfuerzo y algún que otro sacrificio, entre ellos el tener que vivir alejada de su familia.

Cuando terminó de estudiar el ya extinguido COU en el Instituto de Aínsa, se trasladó a Barcelona con el fin de obtener el título de Diseñadora de Moda. Y lo consiguió en julio de 1999, con doble homologación, la correspondiente a la Escuela de Artes y Técnicas de Moda y la correspondiente a la inglesa Winchester School of Art Southompton. Estando en la recta final de sus estudios en Barcelona decidió presentar algunos de sus trabajos a premios de diseño y esto sería lo que le abriría las puertas a ese mundo tan complejo y, en muchas ocasiones, inaccesible.

En febrero de 1998 quedó finalista en la X Final Nacional del "Smirnoff Fashion", celebrado en Madrid, con un trabajo que titulado *Metamorfosis* trataba de representar las mutaciones de piel que sufren las serpientes. En abril de 1999 ganó el primer premio del "25 Aniversario SEDAUNION", basado en la experimentación de nuevos tejidos. Un mes más tarde volvería a proclamarse ganadora de un nuevo concurso, el "Calvin Klein Watch – Dress your Dress" que se celebraba en Suiza y tenía como objetivo premiar la reinterpretación de un clásico de la casa cK watch. La idea original del concurso radicaba en el ofrecimiento de los organizadores de un reloj y los diseñadores podían hacer con él lo que quisieran, desmontarlo y volverlo a montar de diversas maneras, pero con el requisito de utilizar en esa reinvención todos los elementos de los que estaba compuesto dicho reloj original. Hay quien optó por elaborar un collar u otras cosas, sin embargo, como recuerda Pilar, "yo preferí sacar el mejor partido al diseño original del reloj". Y diseñó un nuevo reloj al que bautizó *Eclipse* y con el cual, respondiendo a su propia denominación, consiguió eclipsar al jurado del concurso. Además de la compensación económica que este premio contenía, la ganadora obtuvo la posibilidad de realizar un

Diseño del reloj *Eclipse*, con el que ganó el concurso.

mes de prácticas en la propia empresa Calvin Klein Watch, en Biel (Suiza).

A partir de ese momento comenzaba su verdadera incursión en el ámbito laboral, ya que, tras tres meses de nuevas prácticas en la casa Luciano Soprani, en Milán, conseguía su primer contrato en la misma empresa como diseñadora de moda. Era enero de 2000 y su cometido consistía en diseñar elementos muy concretos de las colecciones de hombre y de mujer, además de la gama de complementos. Dos años más tarde, en febrero de 2002, su trabajo evolucionaba hacia una mayor especialización dentro de la casa Lemie S.p.a. Allí se encargaría del diseño y seguimiento de los modelos de la colección de bolsos de mujer en piel de la marca Sergio Tacchini, seguiría muy de cerca las líneas de la colección Lancetti y Marie Claire, y se responsabilizaría del diseño y proyección de cinturones de mujer. Su trabajo en el área de complementos iba a continuar durante un tiempo, primero en la ya mencionada Lemie S.p.a. y desde abril de 2005 hasta julio del mismo año dentro de la empresa BENCOM, ésta ubicada en la localidad de Ponzando, en la provincia de Treviso. Sería a partir de ese momento en el que cambiaría su residencia de Milán a las cercanías de Venecia. En esta nueva empresa, además de diseñar complementos para las líneas Sisley, Play Life y Killer Loop, adquiría una nueva responsabilidad que era la permanente supervisión de la realización del muestrario, lo que llevaría constantes viajes a Hong Kong.

En julio de 2005 se produjo su último cambio de empresa, en la que continúa trabajando a día de hoy. Entraba como responsable del desarrollo de los complementos en la casa DIESEL KID y en la actualidad, desde hace casi dos años, es responsable del producto de la línea de ropa de niña, al igual que de las líneas de complementos, íntimo y bañadores de niño y de niña. Busca

Uno de los anillos diseñados dentro de su colección Nenuka.

nuevos tejidos y materiales, sus tratamientos y las tendencias, y, entre otras cosas, gestiona la evolución de los productos desde que éstos son diseñados en papel hasta que los mismos se convierten en prendas que marcan tendencias en el mundo de la moda. Detrás de estas colecciones hay evidentemente un intenso trabajo en equipo lleno, según lo define Pilar, "de pasión, tenacidad y esmero".

Para ella lo fundamental es prosperar en sus propios diseños, así que además de su trabajo en Diesel dedica su tiempo libre al diseño de joyas. Ya son varios los ejemplares con los que cuenta en su colección, la cual espera pronto presentar en la página web que está elaborando.

Ya son trece años los que lleva Pilar viviendo fuera de Aínsa, y de ellos ocho en Italia. Tanto ella como Mateo, su pareja, están pensando regresar a España, pues de esta manera también tendrían más posibilidades de disfrutar frecuentemente de la naturaleza y la vida del Sobrarbe.

Agradezco a Pilar el que me concediera unas horas en una de sus últimas estancias en Aínsa. Horas que, al mismo tiempo, nos permitieron charlar tranquilamente como hacía mucho tiempo que no teníamos la posibilidad de hacer.

IRENE ABAD BUIL

CURIOSIDADES CON "GURRIONES"

- En el número 89 de nuestra revista (publicado en noviembre de 2002; es decir, hace justamente seis años), comenzamos una sección que se mantiene todavía vigente y que lleva por título: **"Y tú…,¿qué coleccionas?"** Recordamos que con ella queríamos dar la voz a quienes dedican una parte de su tiempo libre a buscar, guardar y ordenar diversos elementos (de mayor, menor o ningún valor económico) para formar vistosas y sorprendentes colecciones. El coleccionismo, pues, es una actividad que modestamente impulsamos desde nuestra revista. El caso es que este verano pasado, durante el mes de agosto, diariamente, en la última página del cuadernillo interior de la EDICIÓN CATALUÑA de El País, se publicaba una sección titulada **"Coleccionista de…"** Cada texto iba ilustrado con dos imágenes (tal como hacemos en El Gurrión): en una aparecía la persona entrevistada con elementos de su colección y la otra foto, mucho más pequeña mostraba uno o varios elementos. Como la idea es similar a la que nosotros venimos impulsando desde hace seis años, la reseñamos en estas páginas. Algunos coleccionistas se dedicaban a guardar bolígrafos, gozos dedicados a diversas vírgenes y santos, objetos de peluquería, pipas de fumar, objetos relacionados con el fútbol, diversas versiones del Quijote…

- En la foto adjunta podemos ver un detalle de la exposición de pegatinas de Chorche Paniello que se celebró con motivo de la Feria Replega de este año 2008, en Monzón. Entre los ejemplares expuestos, había tres pegatinas realizadas ya hace años desde El Gurrión, una de ellas conmemoraba el número 50 de una revista que ya pasó de los 100.

EL RINCÓN DE LAS MAZADAS

Una sección de José Boyra

Si tiens frío échate en o río - Hoy no estoy miaja catolico - Iche moced ye un piazo pan - Aquí yes tu tan preciso com'os perros en misa - Si quies ver una cosa acabada antes tiens qu'empezala - Bebe poca agua y no tendrás sed; bébene mucha y en querrás otra vez - Si pa'l amo en sobra, os criaus s'en fartan – No emprendas obras si no tiens de sobras - Al amigo y al caballo no cansallos - Si quiés tener a talega llena, fiema - Si algo quiés, fuma vetiquera - Ya más jauto qu'a calabaza - As barzas si las cortas las podas y si las quemas las fiemas - Dinpués de muerto Pascual le daban caldo - En Madrid está la Corte; si algo quiés paga porte - A mal labrar buen charrachón - Amadruga y atardea y podrás adubir a todo.

EL COLTÁN Y LA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO (R.D.C.)

(Cuando uno escribe, dolorosamente, sobre una realidad determinada y, tras haber pasado algunos años, aquel artículo sigue siendo actualidad porque el drama no ha desaparecido, ¡mal asunto! Es lo que le ha pasado a Gonzalo con este artículo que, a pesar del tiempo transcurrido, sigue siendo rabiosa actualidad).

ANTECEDENTES

A la hora de elegir un país africano que acumule más desgracias, será difícil encontrar alguno que, desde la independencia y antes de ella, iguale a la República Democrática del Congo (conocida como Zaire en la época de Mobutu Sese Seko) Su antigua metrópoli, Bélgica, desmanteló las pocas infraestructuras de telecomunicaciones que podrían haber servido para que comenzase a funcionar un país de más de dos millones trescientos mil kilómetros cuadrados (casi cinco veces la superficie de España), con grandes yacimientos de cobre y de oro, abundancia de diamantes y una riqueza hidroeléctrica potencial superior a la de cualquier otro país africano.

Ya en la época colonial, este verdadero corazón de Africa había sido motivo de disputa entre Inglaterra, Francia, Portugal, Alemania y Bélgica. El rey Leopoldo II de Bélgica consiguió el dominio absoluto de su inmenso territorio, donde instaló un sistema de explotación ejemplar, por lo inhumano y que, en parte, se mantendría hasta el final de la colonia, como denunciaría públicamente Patrice Lumumba (el primer presidente elegido democráticamente), quien sería asesinado con el beneplácito de las potencias coloniales y de paisanos ávidos de poder, como el coronel Mobutu.

AJUSTES INTERNOS

Mobutu llegó a ser presidente y se mantuvo en el poder durante treinta años, con la ayuda francesa y la de EEUU, que veía en él un freno a la propagación del comunismo en África. Mobutu fue echado del poder por una compleja coalición, en la que participaban sus vecinos del este, Uganda, Ruanda y Burundi, junto a tutsis afincados desde hacía generaciones en el este del país y grupos zaireños, cansados del dictador. Todos ellos estaban dirigidos por Desirée Kabila. Esto ocurrió entre el otoño de 1996 y la primavera de 1997.

Una vez en el poder, Kabila quiso deshacerse de sus antiguos aliados y recurrió a la alianza con los gobiernos de Angola, Zimbabwe, Namibia y otros, más alejados, del continente. Kabila fue asesinado en enero de 2001 y le sucedió como presidente su hijo Joseph Kabila, quien mantiene tanto las alianzas como los enemigos de su padre. La mitad este del país está en poder de tropas ugandeses y ruandesas (por cierto enfrentadas entre si) y la mitad oeste está bajo el control del gobierno de la República Democrática del Congo y sus aliados. La falta de carreteras y aeropuertos, la gran extensión de la selva y la dificultad de tránsito en un territorio surcado por cientos de ríos, dificulta el control de un territorio, casi tan grande como la UE (en esa fecha), poblado por menos de 50 millones de habitantes (hoy supera los 66 millones de h.) Edith Papp, del Centro de Colaboraciones Solidarias, explica la situación en un artículo de Internet, de 28 de mayo de 2001, cuyo título es "El retorno silencioso del colonialismo". Bajo esta tensión que enfrenta a países vecinos subyace el interés de Occidente (Paises de la UE y EEUU, principalmente, además de Sudáfrica) y sus grandes empresas, por seguir controlando las riquezas del subsuelo. A las tradicionales, como el oro, los diamantes, el cobre y el uranio, se une desde hace tiempo el coltán.

EL COLTÁN ENCUENTRA UTILIDAD

Se trata de una combinación de dos metales raros, el colombio y el tantalio (columbita-tantalita), cada vez más demandados por las industrias de la nueva era. Se estima que el 80% de las reservas mundiales de coltan se encuentran en la provincia oriental de Kivu, en la República Democrática del Congo. En este territorio los ejércitos de Uganda y Rwanda financian sus operaciones militares a partir de su explotación y comercialización ilegal.

El tantalio ya fue descubierto en el siglo XIX y utilizado como filamento de las primeras bombillas eléctricas, hasta que lo sustituyó el tungsteno (más barato y abundante). Este mineral es un componente indispensable de las ojivas para cohetes balísticos y armas de última generación. Es clave para el desarrollo de las telecomunicaciones, sobre todo la telefonía móvil.

Se utiliza el polvo de tantalio para fabricar los llamados "capacitores", condensadores electrolíticos encargados de mantener la carga eléctrica en los microchips, que son, a su vez, la base de los ordenadores. Interviene también en la fabricación de fibra óptica, equipos electrónicos y videojuegos, como la Play Station. Tiene aplicaciones en la aeronáutica y la industria espacial. Según los entendidos este mineral juega un papel clave en la construcción de la plataforma cósmica internacional, que sustituyó a la estación orbital Mir. Su resistencia física y química (soporta enormes cambios de temperatura), le aseguran también el uso en las aleaciones metálicas que se emplean en la construcción de plantas químicas y nucleares.

El columbio (Niobio) se emplea para obtener aleaciones de acero especiales, destinadas a los gaseoductos y las centrales nucleares. Su rasgo más atractivo es la superconductividad, que lo convierte en un elemento clave para los trenes del futuro, los de levitación magnética (Mag-Lev), que no corren sobre rieles y que, según los expertos, revolucionará el

transporte en la misma medida que lo hizo, en su tiempo, la rueda.
Sus aplicaciones médicas incluyen la fabricación de los equipos de resonancia magnética, método diagnóstico no invasivo, que sustituirá algún día los equipos de rayos X y la elaboración de implantes, que no entran en reacción con los fluidos corporales y, por tanto, no enfrentan el rechazo del organismo.

UN RECURSO CON EL QUE SE TRAFICA ILEGALMENTE

Lógicamente, en los últimos años, el precio de esta materia prima se ha multiplicado y se ha convertido en uno de los recursos naturales más codiciados del mundo. Según Ramón Lobo (periodista del País), su tráfico ilegal es una de las razones de una guerra, que, desde 1997, ha matado varios millones de personas. La situación de caos y de guerra multinacional (llamada por Madeleine Albright la Primera Guerra Mundial africana) que vive la RDC y su difícil control fronterizo, posibilitan el saqueo sistemático de este recurso. La ONU ya exigió, sobre el papel, en abril de 2001, el embargo de las exportaciones de coltán, oro y diamantes vía Uganda Rwanda y Burundi.
Las empresas multinacionales son las protagonistas principales del reordenamiento económico del mundo y de la recomposición geopolítica que se está dando en el continente africano, para asegurarse el control de materias primas que puedan asegurar el liderazgo del futuro. Compañías como la canadiense Barrick Gold Corporation, la American Mineral Fields o la sudafricana Anglo-American Corporation, la alemana Bayern (a través de su filial Stark), Cogecom y Sogem (de nacionalidad belga), la holandesa Chemie Pharmacie, la suiza Finmining. se apresuran a comprar concesiones mineras y reciben con agrado los recursos sustraídos del Congo, que llegan desde Rwanda y Uganda. Treinta y cuatro empresas están acusadas de importar coltán y casiterita del Congo.
A esto hay que añadir la invasión de miles de mineros (más de 10000, según R.Lobo), en zonas declaradas Patrimonio Mundial por la UNESCO, como el parque Okapi y el de Kahuzi-Biega, donde los gorilas han servido de alimento (Al escribir el árticulo, en 2002 se estimaba que quedaban entre 110 y 130 ejemplares, la mitad que en 1996) y han destruido el hábitat de otras especies, como los elefantes, que están desapareciendo con extrema celeridad. En las labores de extracción (muy rudimentarias) se emplean refugiados esclavizados y niños secuestrados para el trabajo.
Resulta significativo que Rwanda y Uganda hayan recibido importantes créditos del FMI y el Banco Mundial, además de una gran ayuda militar por parte de EEUU en los últimos años. Se da la circunstancia de que las empresas de este país lideran el sector de nuevas tecnologías, de-

1. Ituri **2.** Kivu

pendientes del coltán y del germanio (otro elemento estratégico).
La ONU no duda en afirmar que este mineral estratégico, además de los diamantes, financian la guerra y es una de sus causas principales. Se apoya para esta afirmación en datos contundentes: Uganda, que no posee yacimientos de diamantes, vendió en el año 2000 por valor de 1263 millones de dólares. Tampoco extrae coltán, pero en 1999 exportaron 6,5 toneladas. Con Rwanda sucede algo similar (según un informe de Oxfam Ruanda, exportó 1440 toneladas de coltán por las mismas fechas). Existen otras rutas alternativas, a través de Tanzania, Kenia, República Centroafricana y Camerún.

"ESTADO GEOLÓGICO": ¿SUERTE O DESGRACIA?

Entre el quince y el veinte por ciento de las ventas internacionales de coltán procede de la RDC, según fuentes del sector, pero la cantidad, al parecer, es mayor y se camufla como coltán "legal" de Tahilandia o Brasil (países también productores).
Los vuelos de ida al Congo van cargados de armas, los de vuelta de minerales. Motorola y Nokia afirman que no hay manera de saber la procedencia del coltán que compran; sin embargo Jesús Martínez Frías, geólogo y vicepresidente de la comisión científica de la ONU, afirma que existen criterios mineralógicos e isotópicos que podrían ayudar a determinar su origen exacto.
La República Democrática del Congo ha sido calificada por un relator especial de la ONU como un "Escándalo Geológico", por su extraordinaria riqueza natural y es, por tanto, objetivo predilecto para quienes pretenden controlar esas reservas estratégicas.
Al final de uno de sus artículos, Edith Papp dice lo siguiente: *"Tratándose de un continente que atesora un tercio de las reservas estratégicas del planeta, no es nada descabellado que podríamos asistir a una reedición de la Conferencia de Berlín de 1885, donde las potencias europeas se distribuyeron el continente para facilitar su saqueo y explotación. Mientras la opinión pública internacional (muy justamente) dirige su atención a la crisis humanitaria provocada por el confli to, faltan demasiado las voces que denuncien el retorno silencioso del colonialismo"*
Si de verdad quisiera ponerse fin a la situación que aún hoy (otoño de 2008) sigue viviendo la República Democrática del Congo y otros países vecinos, habría que establecer seriamente un embargo de armas a todos los contendientes y un embargo del coltán procedente de ese país.

Gonzalo del Campo

LIBROS COMENTADOS

EL ÁNGEL MÁS TONTO DEL MUNDO de CHRISTOPHER MOORE

LA FACTORIA DE IDEAS. Madrid 2008
Traducción del inglés de Omar El-Kashef

Se acerca la Navidad en Pine Cove, un pueblecito de California, y sus habitantes se preparan para festejarla. El malvado constructor vestido de Papá Noel, su ex – esposa atendiendo la marmita del Ejército de Salvación, un poli que había sido Hippy, una antigua estrella de serie B que al dejar su medicación confunde la realidad con sus películas y se deja aconsejar por el narrador que, desde su cabeza, comenta todos sus actos, un visitante y su murciélago de la fruta, un chiquillo que cree firmemente en Papá Noel, y en el cementerio, los muertos que lo oyen todo y conocen todos los secretos de los habitantes de Pine Cove.
La llegada del ángel Raziel, enviado a la tierra para hacer un milagro navideño, desata una serie de acontecimientos absurdos que el autor narra con un humor cínico y poco convencional. Es una historia hilarante, protagonizada por personajes tan irreales como la vida misma.

PARADERO DESCONOCIDO de KRESSMANN TAYLOR

RBA LIBROS, S.A. Barcelona 2008
Traducción del inglés de Carmen Aguilar

Kressmann Taylor era en realidad Katherine Taylor, que asumió este seudónimo porque la dureza del relato, que se publicó por primera vez en 1938, no aconsejaba que fuera firmado por una mujer. Escrito de forma impecable, el relato está basado en las cartas que se intercambian un judío estadounidense y su íntimo amigo y socio alemán que ha regresado a su patria a la llegada de Hitler al poder.
Es un libro denso y breve, impactante y sutil que no debe ser desvelado para que sea el lector el que descubra el dramatismo de la historia. Lo que no debe olvidarse es que el relato fue escrito antes del inicio de la guerra, mucho antes de que se conocieran los horrores del nazismo.

Por Rosa Pardina

Asociación Cultural "COCULLÓN"

Casi acabando el ejercicio, conviene hacer repaso de las actividades organizadas durante este año por la Asociación Cultural Cocullón.

Como ya comentábamos en el mes de mayo, el día 1 de ese mes tuvimos la actuación en Labuerda del grupo "Cuatro por cuatro", grupo que realiza adaptaciones musicales de géneros musicales populares del siglo XX de los más diversos autores, con preferencia por tangos y músicas argentinas, aportando una versión diferente de la música.

El pasado mes de agosto, colaborando con la Comisión de Fiestas de Labuerda, como ya se ha hecho en anteriores ocasiones, contribuimos a acercar a Labuerda a la Asociación Grupo de Jota Uruel, de Jaca, quien trajo a la plaza de nuestra localidad todo el sabor de la música popular aragonesa, sirviendo prácticamente como colofón de las fiestas patronales de 2008.

El pasado 25 de octubre, también en el Salón de Actos de Labuerda, pudimos escuchar a la Coral Ariadna de Barcelona, un nutrido grupo de hombres y mujeres que a través de una armoniosa conjunción de voces, acercó hasta nuestra localidad un rico repertorio de piezas, algunas de ellas pertenecientes a un ámbito más religioso, y otras muchas provenientes de la tradición musical catalana.

Como también adelantamos, durante el Puente de la Inmaculada, el 7 de diciembre, veremos una nueva obra de teatro en Labuerda, a cargo del grupo "Yarará Teatro" que ya ha colaborado en otras muchas ocasiones tanto con la Asociación como con el Ayuntamiento de Labuerda.

En estas últimas fechas, se viene llevando a cabo una nueva campaña de recogida de ropa, y también tenemos en mente reiniciar los talleres gastronómicos que tan buena aceptación tuvieron el pasado año.

En el camino han quedado algunas otras actividades que no se han llevado a cabo por falta de personal suficiente.

Desde estas líneas, nuevamente animar a la gente a colaborar, apostando con su presencia a un seguro éxito de cualquier actividad de las programadas, presencia que es el mejor premio para quienes desde la Junta Directiva gestionamos su organización.

La Junta Directiva

DESDE EL AYUNTAMIENTO

En fechas recientes, la empresa OLNASA, de Uncastillo (Zaragoza), que ha gestionado los permisos correspondientes para la legalización de la cantera de piedra existente en el monte de Labuerda, ha comenzado a realizar labores habituales y continuadas de extracción de piedra.

Hasta la fecha, y desde hace varios años, se venía extrayendo y vendiendo piedra, aunque ha sido ahora cuando, tras esos preceptivos permisos administrativos, tiene la concesión exclusiva esta empresa, una de las más importantes de nuestra Comunidad Autónoma en lo concerniente a la cantería y trabajos en piedra.

Dicha concesión asegura al Ayuntamiento, unos ingresos mínimos anuales de 12.000,00 € (IVA incluido), que se incrementan y regularizan posteriormente en función de la cantidad de piedra extraída.

Asimismo, y aprovechando esta coyuntura, se ha aprobado por el Ayuntamiento el establecimiento de un precio público por venta de piedra, de forma que cualquier interesado en adquirir este material, puede hacerlo con la colaboración de la empresa comentada, quien le puede facilitar las labores de extracción, carga y similares, con los costes que ello conlleve, y finalmente abonar en el Ayuntamiento el importe correspondiente a la cantidad de piedra adquirida.

Tal y como comentábamos en el pasado número de El Gurrión, el Ayuntamiento de Labuerda ya ha aprobado la firma del convenio a suscribir con el Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón para la delegación de la competencia de depuración de aguas residuales de Labuerda y San Vicente. Esta firma, junto a la cesión de los terrenos por donde deberán discurrir las conducciones desde el saneamiento urbano hasta la depuradora, y por último los terrenos donde ésta se ubicará físicamente, permitirán que el Instituto Aragonés del Agua y la empresa SODEMASA lleven a cabo las redacciones de proyectos y obras correspondientes para depurar las aguas residuales de nuestros dos núcleos de población. Finalmente, una vez construidas las instalaciones, también será el Gobierno de Aragón, a través de sus instrumentos públicos, o en su caso de las concesiones que se adjudiquen, quien asumirá la explotación integral de las instalaciones.

Todo esto conlleva que será preceptivo comenzar a aplicar un im-

puesto medioambiental creado por el Gobierno de Aragón, denominado Canon de Saneamiento, que se debe abonar junto al recibo del agua, por el hecho de la generación de aguas residuales que vierten a estas instalaciones de nueva creación. Es un importe asimismo, que grava más a quien más contamina, esto es, a quien más agua consume y por lo tanto vierte a la red, primando en este sentido el ahorro y eficiencia en el consumo de agua. Este impuesto parece ser que se comenzará a pagar parcialmente cuando comiencen a tomar forma los proyectos de estas instalaciones, para abonarse en su integridad una vez las obras estén finalizadas y entren en funcionamiento.

Como también comentábamos en el pasado número de esta revista, se van a encargar en breve los proyectos de obras de renovación de la red de abastecimiento y saneamiento de Labuerda, que implicarán obras por un montante aproximado de 540.000,00 €. Puesto que hay algunos tramos que se han ido cambiando en los últimos años, como consecuencia de problemas y reventones, y puesto que esa parte de las instalaciones están acordes a las necesidades actuales, se va a hacer una revisión exhaustiva para incidir en todos los restantes puntos de la red, dotándonos de unas infraestructuras acordes a las necesidades actuales y con previsiones al futuro crecimiento que pueda experimentar Labuerda.

Para acabar, comentaremos que ya se ha hecho entrega por parte del arquitecto D. Joaquín Naval Mas, de dos separatas, correspondientes una de ellas a obras complementarias, y otra a obras básicas, de terminación de la Casa Abadía de San Vicente de Labuerda. En las mismas, se contemplan las últimas actuaciones de acondicionamiento exterior, básicamente los accesos a la misma desde el camino exterior y desde el cementerio, así como actuaciones en el interior, tales como iluminación, calefacción, adecuación y conservación del horno existente en planta baja, y repaso de la cubierta del edificio, así como instalaciones complementarias (canalones, bajantes, etc.).

Por otra parte, también se contemplan medidas de seguridad, tanto para esta edificación como, y de forma más importante, para la Iglesia Parroquial, en la que también se acometerá una actuación tendente a reforzar la seguridad en el acceso a la torre.

Todas estas actuaciones, cuyo montante global alcanza prácticamente los 90.000,00 €, serán presentadas en breves fechas a la Dirección General de Patrimonio Cultural del Gobierno de Aragón, en aras a intentar buscar su colaboración para el acometimiento de las mismas.

Emilio Lanau Barrabés

EN RECUERDO DE LUIS DE NAU

El fallecimiento repentino (el pasado 14 de agosto) de Luis Lanau Bruned ("Luisón" o Luis de Nau), con poco más de 50 años de edad causó en Labuerda lógica sorpresa y dolor. Me gustaría que esta especie de "necrológica" fuera, en realidad, un texto amable y refrescante para acercarnos a la vida de Luis. Creo que se la debo, pues nacimos el mismo año (cosecha del 54). Desde pequeños hemos pasado muchos ratos juntos y siempre nos unió un sentimiento de respeto y amistad. Vayan pues estas líneas para recordarle:

Dos anécdotas infantiles. Con frecuencia, bajábamos desde la puerta de la torre de Labuerda, por el sitio más difícil (por donde no había escaleras), por lo que era necesario descolgarse con cuidado. Debíamos tener 6 ó 7 años porque no llegábamos con los pies al suelo; el caso es que Luis se golpeó en la barbilla con una de las piedras de la repisa por la que bajábamos y se mordió la lengua produciéndose un gran corte (a mí me pareció que se había cortado la lengua del todo) y manándole abundante sangre de la boca. Salimos disparados hacia su casa y todo quedó felizmente en un susto y en una marca de cicatrización en la lengua, que nunca se le fue del todo. El siguiente es más divertido porque se trata de una carrera que realicé, totalmente espantado, y que finalizó en la cocina de casa Nau. Andábamos por el Fraile de Notario (campo próximo al pueblo, lleno de almendreras) al anochecer. Íbamos hablando de asuntos de miedo hasta que se produjo una estampida (el miedo en grupo es muy contagioso) y corrimos todo el grupo acercándonos al pueblo por la calle Baja. Sobrepasadas las primeras casas, me encontré a la altura del callejón que desembocaba en la era de Nau (todo sumido en una penumbra muy parecida a la oscuridad) con una persona que llevaba un pasamontañas y algo en la mano. Frené en seco, pegué un grito, di media vuelta y me refugié en casa de Luis, no parando hasta encontrarme con su madre en la cocina. Al momento llegó hasta allí su tío Pepelino que era a la postre el causante involuntario del susto. Lo que llevaba cogido con las dos manos era un pote lleno de leche recién ordeñada para la cena.

Era deportista. Luis jugaba al fútbol de una manera notable. A pesar de su baja estatura era un buen lateral zurdo, rápido y pegajoso y sobre todo, valiente y aguerrido. Jugamos muchos ratos a fútbol, de críos por las eras y la plaza y luego contra los pueblos de la comarca. También jugaba bien al frontón a mano y al frontenis (entre otras cosas, porque era capaz de manejar la raqueta con ambas manos) y jugamos varios campeonatos locales formando pareja…

Luis en su estapa escolar en Labuerda

Recuerdos de trabajo. En ese tiempo, ya habíamos compartido muchas horas de trabajo en el campo. Su padre y el mío (los dos con el mismo nombre, Mariano) formaban parte de la misma "sociedad", con otras casas del pueblo para poder comprar y usar la maquinaria agrícola tan necesaria: tractor y aperos. Eso llevaba consigo la intercolaboración de miembros de esas cuatro o cinco familia en algunas tareas: segar, trillar, cosechar, empacar y recoger la paja y la hierba, transportarla y colocarla en los pajares… Estas últimas faenas fueron las más repetidas: cargábamos pacas en los campos de varias casas y las llevábamos y colocábamos en los pajares correspondientes. El pajar de Nau era el más problemático porque había que subir, paca a paca, con una "carrucha" y eso ralentizaba el descargue tremendamente. Luego, nos echábamos al cuerpo una copiosa merienda que servía la casa para la que trabajábamos…

A las fiestas en coche. Se compró coche en cuanto tuvo el carnet de conducir: un "Gordini" con el que dimos un salto de calidad para ir de fiesta. Hasta entonces lo hacíamos cada uno en su "Mobylette". Recuerdo empujar el coche, desde el garaje de su casa hasta le entrada al Fraile de Notario, para salir a la carretera por un punto que impidiera que se enterasen en su casa que nos íbamos de fiesta por la noche con el coche…Me imagino que era un coche de cuatro o cinco plazas, pero en el que nos metimos hasta ocho, en alguna ocasión. Luis era un tío, como todos los pequeños, "muy echau p´alante"; nunca tuvo problemas para entablar conversación con personas desconocidas. Íbamos a las fiestas de otros pueblos y en seguida confraternizaba con gente nueva… En Labuerda, cuando llegaba una familia de turistas a cualquiera de los dos establecimientos hoteleros que había, el primero con el que departían (sobre todo, si en la familia había una moza de nuestra edad) era con

Luis de Nau; luego, ya los íbamos conociendo los demás. Luis era un tipo alegre, le gustaba la juerga y cantar aquellas canciones de nuestra época (¡cuántas noches en los bares o rondando sin instrumentos por el pueblo entonábamos "*Con el pipiripipipi…*", *"No te vayas de Navarra…" "Asturias patria querida…" "Viva la media naranja…"* y cualquiera de las canciones de los cantautores aragoneses que nos sabíamos de memoria…!)

Tenía una memoria sobresaliente. Cuando estábamos reunidos comentando hechos del pasado, la última consulta para certificar quién fue o cómo ocurrió o en qué lugar, era acudir a Luis que, con rapidez, aportaba los datos que faltaban… Se sabía las matrículas de todos los coches de esta montaña, pero no una de cada ciudadano, sino las de todos los coches que había tenido fulano de Bielsa o mengano de Laspuña, con la marca del vehículo incluida. Podríamos decir que Luis tenía una colección mental de matrículas de coche.

De unos años a esta parte, es posible que no tomara las decisiones adecuadas y que no se cuidara convenientemente (pero no voy a ser yo quien se lo eche en cara). Hubo momentos en que recuperó el control de sí mismo y la forma física y todos lo celebramos y nos sentimos contentos, pero no es fácil gestionar la soledad y aún más difícil tomar algún tren que te permita centrarte y abrir nuevas posibilidades ilusionantes en la vida, si ya ha pasado por la estación… Quizás también, pensando en él, podamos intuir que las circunstancias determinan en buena medida lo que será tu vida y, muchas veces, tiene más peso el azar y las circunstancias que las decisiones importantes que creemos haber tomado…

Quedé tan apenado y roto con su muerte como otros compañeros de Labuerda con los que él compartió, sobre todo, momentos de infancia y de juventud. Disfrutamos de fiestas, partidos de fútbol, cenas y juergas, trabajos agrícolas variados, meriendas "de trabajo"… He mirado fotos jugando al fútbol, subidos en el tablero de los músicos, de alguna excursión, de cenas de quintos, de fiestas… para refrescar la memoria. Cuando sólo se ha vivido medio siglo, aún debería de quedarnos recorrido y resulta trágico ver una vida truncada, cuando todavía te quedan por disfrutar muchos amaneceres, muchas puestas de sol, conversaciones a la fresca, viajes por realizar, palabras que decir y escuchar, ojos por mirar…

Luis era un tipo vital, dicharachero, jovial en el trato… Debería haberse cuidado algo más, seguramente, pero vivió como quiso y un amanecer de agosto, el del primer día de las fiestas de 2008, su corazón dijo basta y se quedó sonriendo heladamente a la madrugada. Que cada cual lo reubique en su particular álbum de recuerdos; Luis es ya un fragmento de ese caleidoscopio de personas que uno ha ido conociendo a lo largo de la vida y que ha quedado prendido del recuerdo. La Comisión de Fiestas, decidió suspender el baile de esa tarde-noche de agosto en señal de respeto. Aún sin precedentes, a mí me pareció una buena decisión, llena de sentido común.

Mariano Coronas Cabrero

22-9-2000
25 años después de finalizar la mili

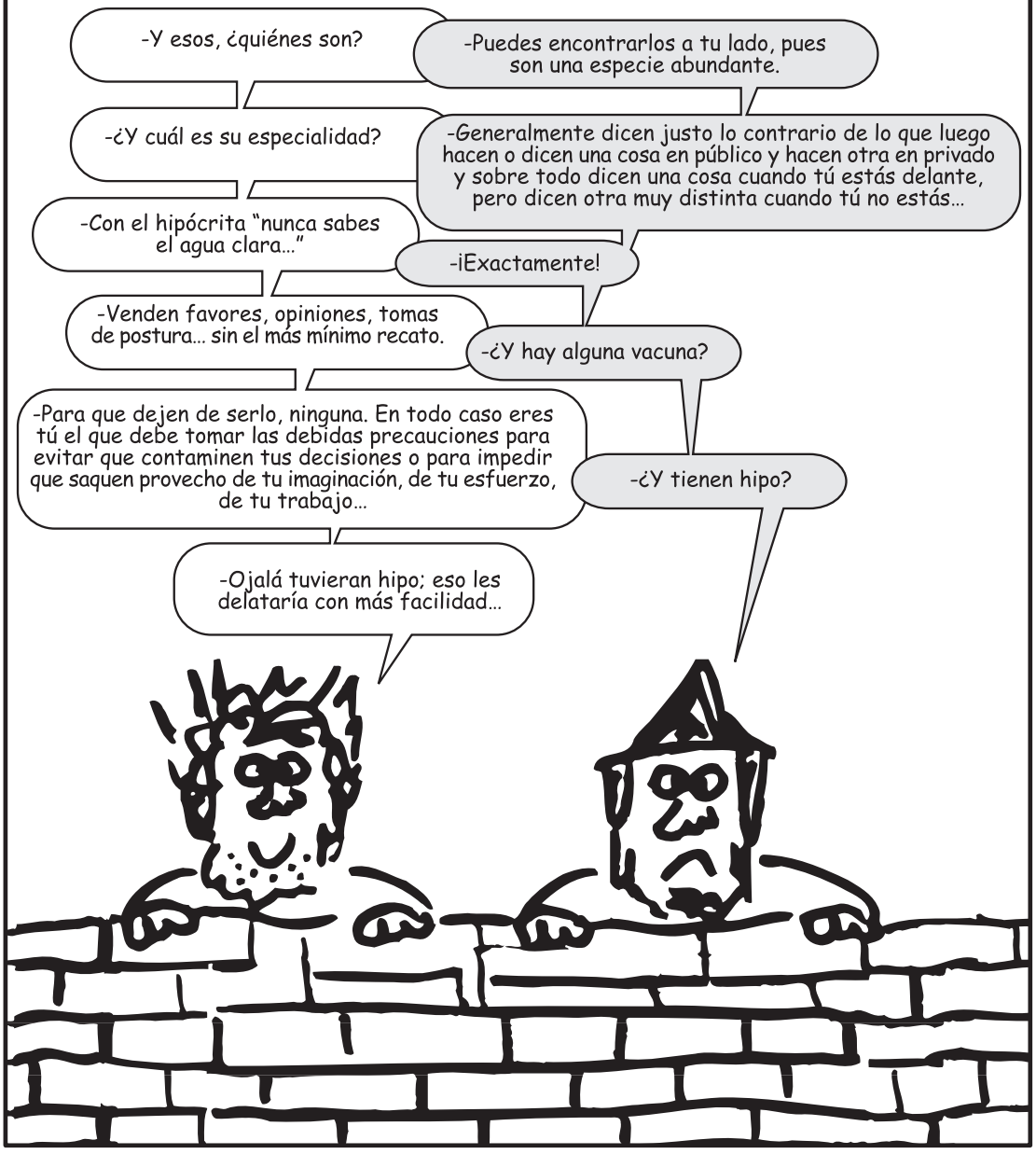
Laspuña. 18 de marzo del 79

Correos electrónicos recibidos

Estimado amigo:
Soy vecino muy reciente de Bestue, 1989, aunque vivo en Zaragoza. El pasado Domingo fue bendecida en Bestue la Imagen de la Virgen del Bario donada por D. Saturnino Puertolas, y fue trasladada en procesión a la Iglesia de abajo, hoy le dicen ermita, pero no es tal, y que ha sido recientemente restaurada. Saturnino me mostró un número de El Gurrión de Agosto del 2003 donde él escribió sobre el origen de esta advocación, anterior al año 716.
Me dirijo a ustedes, primero porque me encantó que en Labuerda haya alguien que edite una revista, luego, me gustaría tener la suscripción anual a la misma, y por último, si la conservan, tener un ejemplar o una copia de Agosto de 2003 donde se habla de la Virgen del Bario.
En Bestue soy propietario de la Casa Calistro que acabo de terminar de restaurar. Cualquier información que me pueda transmitir se lo agradeceré. Gracias y un saludo . (8 – 9 – 2008)
Luis Faci

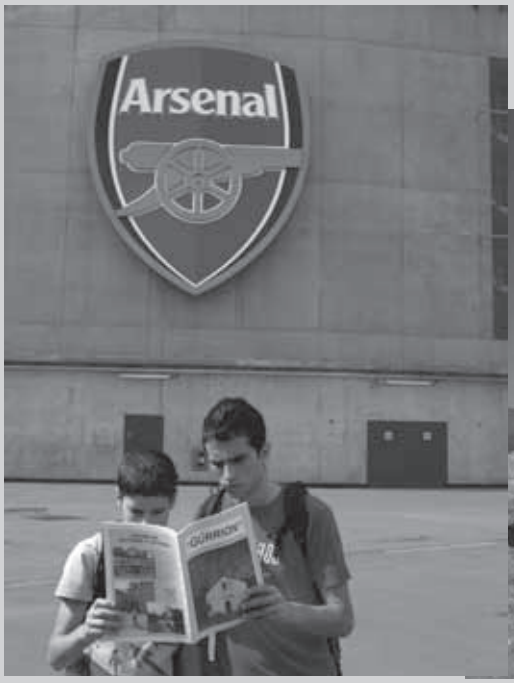
Hola Mariano:
Te felicitamos por el nuevo número de la revista El Gurrión. Lo vemos en el web en pdf. Nos parece muy interesante. Ha sido un placer ver nuestro artículo publicado. Muchas gracias.
En este momento, estamos preparando otro texto sobre el reloj de sol en Puyarruego. A ver si te interesa.
A principios de noviembre 8 hasta 16 vendremos de nuevo a Puyarruego. Quizás esta vez podemos encontrarnos. Un saludo cordial,
Anny y Luc

TRAS EL MURO: Los hipócritas



GALERÍA DE LECTORAS Y LECTORES

De nuevo publicamos cuatro imágenes de gente leyendo EL GURRIÓN. Esta vez, se trata de lectoras y lectores jóvenes que auguran buen futuro para la revista: **Candela Laguarta Abad** es introducida por su abuelo José Manuel en los secretos de la revista. Los hermanos **Cristina y Álex Escartín** se han subido a la Peña Montañesa para fotografiarse con la revista en las manos. **Pablo Buil** está a orillas del Támesis, en Londres, con el Parlamento detrás y también Pablo y su primo **Daniel Coronas**, se hacen una foto delante del estadio de fútbol del Arsenal (el Emirates Stadium), en la ciudad de Londres.

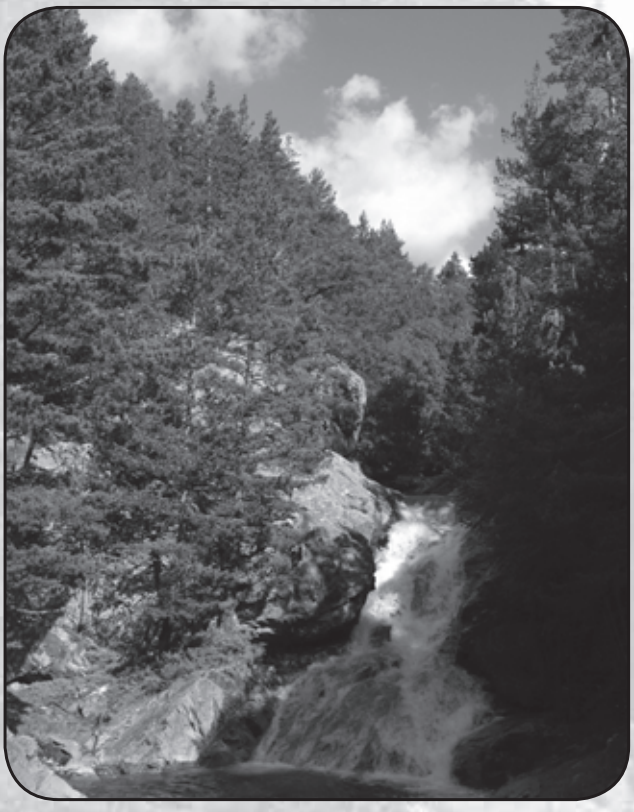


RINCONES CON MAGIA

Valles de Tabernés y Biadós

A finales de agosto, subimos a visitar los valles del Alto Cinqueta: **Tabernés y Biadós**. No habíamos recorrido nunca el primero y nos sorprendió muy gratamente. Al poco de iniciar el recorrido de su pista, nos topamos con una preciosa cascada, generosa en caudal y estruendosa en su caída interminable.

El camino se adentra luego en un bosque tupido y sombrío hasta desembocar en una amplísima e inesperada pradera, con una caseta de pastores y un refugio para caminantes. Elegimos uno de los caminos que nos acercaba al río Cinqueta de la Pez y continuamos por él, hasta que río y camino se encuentran: precioso espectáculo de árboles descuajados, de rocas enormes en el cauce, de pozas y remansos, de rápidos para salvar desniveles, de barranquitos aledaños que parecen fuentes caudalosas… Allí en la orilla, al abrigo de abetos de porte solemne y otros árboles frondosos, almorzamos escuchando el sonido desgarrado del agua que va lamiendo las piedras y empujando los troncos para abrirse paso en aquel lecho caótico que, con la próxima tormenta, se verá nuevamente modificado.



En la gran roca en la que nos encontramos, vemos varios ejemplos de la fuerza imparable de la naturaleza, cuando se le deja en libertad. Ha bastado que un poco de barro o una pequeña cantidad de tierra se acumulen en algunas grietas o hendiduras para que sobre ese suelo fértil crezcan con ímpetu algunos, diminutos aún, arbolitos, pequeños abetos que, posiblemente, dentro de unos años, asombren por su porte. El contrapunto a ese "milagro" de supervivencia, lo encontramos justo enfrente: un esqueleto de árbol se mantiene enhiesto después de morir: impresiona su imagen altiva; es una escultura moldeada por las nieves, las lluvias y los vientos… a la espera de algún violento vendaval que lo derribe. Cerca del refugio hay dos coches aparcados, pero no encontramos a nadie mientras dura nuestra estancia. El día es soleado, corre una brisa fresca y disfrutamos a base de bien.

A continuación, montamos en el coche y subimos a Biadós. Nada más llegar al collado, revivimos la imagen de la vez anterior: aquellas laderas salpicadas de bordas, con los campitos de hierba que, justo ese día, varios propietarios están segando con pequeños tractores. Las nubes y nubarrones que van creciendo por detrás del Posets dejan el paisaje en un continuo sol y sombra. Tomamos la senda que atraviesa el valle y vamos recorriendo pausadamente, con las piernas y los ojos, todo lo que se nos va poniendo por delante. Mientras asciendes por primera vez por la pista que hemos tomado un poco antes de llegar a Gistaín, es imposible imaginar que exista Biadós: tantas estrecheces, bosques, desniveles… para encontrar aquel regalo de la naturaleza domesticado por el ser humano. Algunos trozos de tierra ya no se siegan porque su inclinación es superior a la capacidad de un tractor para mantenerse sin volcar, pero en general, la vista sigue siendo hermosa y seguirá siéndolo mientras el paisaje se encuentre humanizado.

A media tarde comenzamos el regreso, con parada en las orillas del Cinqueta de Añes Cruces para mojarnos los pies y para contemplar, una vez más, esos esqueletos de árboles abatidos y esculpidos por los temporales; árboles sin corteza, de madera endurecida, con "tanos" como ojos de cíclopes que tan a gusto fotografío una y otra vez.

Texto y foto:
Mariano Coronas Cabrero